

Úřední věstník

Evropské unie

ISSN 1977-0626

L 57



České vydání

Právní předpisy

Svazek 55

29. února 2012

Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2012/105/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. prosince 2011 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie a protokolu mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o technických modalitách podle uvedené dohody 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie 3

Protokol mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o technických modalitách podle Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie 5

2012/106/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. prosince 2011 o podpisu, jménem Unie, a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací 14

Dohoda mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací 15

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

2012/107/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. prosince 2011 o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem 43

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající Dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem 44

2012/108/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 14. prosince 2011 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny 52

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny 53

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. prosince 2011

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie a protokolu mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o technických modalitách podle uvedené dohody

(2012/105/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

federací o správě zmíněných celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie (dále jen „dohoda“).

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

- (4) Jak je uvedeno v dohodě, Unie a Ruská federace sjednali podrobné technické modalitty správy příslušných celních kvót, které jsou obsaženy v protokolu o technických modalitách podle dohody (dále jen „protokol“).

s ohledem na návrh Evropské komise,

- (5) Dohoda a protokol by měly být podepsány.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S ohledem na hospodářský význam dovozu surového dřeva pro Unii a význam, který má pro Unii Ruská federace jako dodavatel surového dřeva, Komise s Ruskou federací vyjednala, že Ruská federace sníží nebo zruší vývozní cla, která v současnosti uplatňuje, včetně cel na surové dřevo.

- (6) Za účelem zajištění uplatňování nezbytného systému správy celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Unie ode dne přistoupení Ruské federace k WTO by dohoda a protokol měly být prozatímně prováděny od uvedeného dne do dokončení postupů nezbytných pro jejich uzavření.

- (2) Tyto závazky, které se přistoupením Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO) stanou součástí Listiny koncesí a závazků Ruské federace u WTO, zahrnují i celní kvóty na vývoz určitých druhů dřeva jehličnanů, jejichž část byla vymezena pro vývoz do Unie.

- (7) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení ustanovení dohody a protokolu týkajících se správy celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do EU by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁽¹⁾.

- (3) V souvislosti s jednáními o přistoupení Ruské federace k WTO Komise jménem Unie s vyjednala dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

- (8) Při přijímání prováděcích aktů týkajících se správy celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace v Unii by se měl použít přezkumný postup, jelikož se tyto akty týkají společné obchodní politiky a vztahuje se na ně tak čl. 2 odst. 2 písm. b) bod iv) nařízení (EU) č. 182/2011,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie a Protokolu mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o technických modalitách podle uvedené dohody, se schvaluje jménem Unie s výhradou jejich uzavření.

Znění dohody a protokolu se připojují k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu a protokol jménem Unie.

Článek 3

V souladu s dohodou a čl. 26 odst. 3 protokolu se dohoda a protokol prozatímně provádějí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do dokončení postupů nezbytných pro jejich uzavření ⁽¹⁾.

Článek 4

Komise přijme podrobná pravidla ohledně metody udělování povolení v rámci kvóty podle čl. 5 odst. 2 protokolu a veškerá další ustanovení nezbytná pro správu množství v rámci celních kvót vymezených pro vývoz do Unie prováděnou Unií. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 5.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento článek, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ženevě dne 14. prosince 2011.

Za Radu
předseda
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Den, od kterého bude dohoda prozatímně prováděna, zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

PŘEKLAD

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie1. *Dopis Ruské federace*

Ženeva 16. prosince 2011

Vážení pánové,

na základě jednání mezi Ruskou federací a Evropskou unií (dále jen „strany“) se strany dohodly, že celní kvóty na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie, který podléhá vývoznímu clu, se čerpají tímto způsobem:

- Ruská federace zastoupená vládou Ruské federace otevře na základě své listiny koncesí a závazků týkajících se zboží, které učinila v rámci Světové obchodní organizace, celní kvóty, včetně podílu každoročně přidělovaného Evropské unii. Ruská federace na základě příslušné dovozní dokumentace vydané Evropskou unií vydá vývozní licence za předpokladu, že ruští vývozci splní všechny požadavky vztahující se na vývoz. Evropská unie spravuje podíl jí přidělených celních kvót svými vnitřními postupy. Ruská federace v rámci podílu celních kvót přiděleného Evropské unii neuplatňuje žádná omezení nebo další rozdělení.
- Každé 3 měsíce si příslušné orgány obou stran vymění údaje o využívání zmíněných celních kvót. Technické modalitty, včetně podrobností ohledně spolupráce mezi orgány Ruské federace a Evropské unie, a rovněž správní postupy vypracují příslušné orgány obou stran do vstupu dohody uvedené v tomto dopise v platnost.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské Unie zakládaly Dohodu mezi Ruskou federací a Evropskou unií o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie a aby tato dohoda vstoupila v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy.

Tato dohoda bude prozatímně prováděna ode dne přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci.

Přijměte prosím ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Ruskou federaci

2. *Dopis Evropské unie*

Ženeva 16. prosince 2011

Vážená paní ministryně,

máme tu čest potvrdit přijetí Vašeho dnešního dopisu tohoto znění:

„Na základě jednání mezi Evropskou unií Ruskou federací a (dále jen ‚strany‘) se strany dohodly, že celní kvóty na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie, který podléhá vývoznímu clu, se čerpají tímto způsobem:

- Ruská federace zastoupená vládou Ruské federace otevře na základě své Listiny koncesí a závazků týkajících se zboží, které učinila v rámci Světové obchodní organizace, celní kvóty, včetně podílu každoročně přidělovaného Evropské unii. Ruská federace na základě příslušné dovozní dokumentace vydané Evropskou unií vydá vývozní licence za předpokladu, že ruští vývozci splní všechny požadavky vztahující se na vývoz. Evropská unie spravuje podíl jí přidělených celních kvót svými vnitřními postupy. Ruská federace v rámci podílu celních kvót přiděleného Evropské unii neuplatňuje žádná omezení nebo další rozdělení.
- Každé 3 měsíce si příslušné orgány obou stran vymění údaje o využívání zmíněných celních kvót. Technické modalities, včetně podrobností ohledně spolupráce mezi orgány Evropské unie a Ruské federace, a rovněž správní postupy vypracují společně příslušné orgány obou stran do vstupu dohody uvedené v tomto dopise v platnost.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské Unie zakládaly Dohodu mezi Ruskou federací a Evropskou unií o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie a aby tato dohoda vstoupila v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy. Tato dohoda bude prozatímne prováděna ode dne přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci.“

Evropská unie má tu čest potvrdit svůj souhlas s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím ujištění o naší nejhlubší úctě.

Za Evropskou unií

PŘEKLAD

PROTOKOL

mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o technických modalitách podle Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie

ODDÍL 1

OBLAST PŮSOBNOSTI A DEFINICE

Článek 1

1. Tento protokol se přijímá mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace (dále jen „strany“) za účelem uplatňování Dohody ve formě výměny dopisů mezi Ruskou federací a Evropskou unií ze dne 16. prosince 2011 o správě celních kvót na vývoz dřeva z Ruské federace do Evropské unie (dále jen „dohoda“).

2. Tento protokol stanoví technické modalitty správy celních kvót zmíněných v odstavci 1 tohoto článku včetně podrobností ohledně spolupráce mezi orgány Evropské unie (dále jen „EU“) a Ruské federace (dále jen „Rusko“) a vztahuje se na vývoz zahrnutých výrobků z Ruska do EU.

3. Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

a) pojmem „zahrnuté výrobky“ zboží vymezené v příloze části V Listiny koncesí a závazků Ruska týkajících se zboží v rámci WTO (dále jen „listina závazků Ruska“);

b) pojmem „celní kvóta“ stanovené množství zahrnutých výrobků, které může být během určitého omezeného období vyvezeno z Ruska do EU v rámci limitů stanovených v příloze části V listiny závazků Ruska se zvýhodněním ve formě snížení vývozních cel, které jinak Rusko uplatňuje; cly použitelnými na vývoz v rámci celní kvóty jsou cla specifikovaná v listině závazků Ruska.

c) pojmem „dovozce“ fyzická nebo právnická osoba z kteréhokoli členského státu EU, jež zamýšlí dovézt zahrnuté výrobky z Ruska do EU;

d) pojmem „vývozce“ fyzická nebo právnická osoba z Ruska, jež zamýšlí vyvézt zahrnuté výrobky z Ruska do EU;

e) pojmem „povolení kvóty“ dokument vydaný příslušnými orgány dotčeného členského státu EU dovozci, který potvrzuje právo tohoto dovozce využít celní kvóty;

f) pojmem „vývozní licence“ dokument vydaný příslušným orgánem Ruska vývozci, který potvrzuje právo tohoto vývozce využít celní kvóty.

4. Přidělování celních kvót podle tohoto protokolu se řídí zásadou spravedlivého a rovnoměrného rozdělení obchodních příležitostí mezi všechny účastníky trhu. Strany se zejména zasazují o zachování konkurenčního prostředí na trhu dotčeného výrobku a o zamezení spekulativnímu obchodování s nároky na využití celní kvóty.

5. Požadavky stanovenými v tomto protokolu nejsou dotčeny žádné budoucí požadavky, které mohou být stanoveny nebo uplatňovány podle určitého právního aktu uplatňovaného na území Ruska, za předpokladu že se tyto budoucí požadavky budou obecně vztahovat na obchodování se zbožím, včetně požadavků, které by se vztahovaly speciálně na zahrnuté výrobky, a že jsou v souladu se závazky Ruska podle Maařské Dohody o zřízení světové obchodní organizace (dále jen „dohoda o WTO“).

ODDÍL 2

KVÓTOVÉ OBDOBÍ

Článek 2

1. Rusko každoročně otevře celní kvóty přidělené EU na množství uvedená v příloze části V listiny závazků Ruska. Tyto celní kvóty se otevrou na dobu 12 po sobě jdoucích měsíců odpovídajících každému kalendářnímu roku, dále jen „kvótové období“.

2. Pokud tento protokol vstoupí v platnost později než 31. ledna příslušného roku, rozumí se kvótovým obdobím období v celých kalendářních měsících mezi datem vstupu tohoto protokolu v platnost a 31. prosincem téhož roku.

ODDÍL 3

KLASIFIKACE

Článek 3

1. Klasifikace zahrnutých výrobků vychází z celní a statistické nomenklatury používané v Rusku. Jakákoli změna v celní a statistické nomenklatuře Ruska, co se týče zahrnutých výrobků, nebo jakékoli rozhodnutí týkající se klasifikace zboží nemá žádný účinek na zrušení závazků snížení vývozního cla přijatých Ruskem, jak je stanoveno v příloze části V listiny závazků Ruska, v množstevním rozmezí uvedeném tamtéž.

2. Rusko se zavazuje, že veškeré změny v celní a statistické nomenklatuře používané na jeho území, co se týče zahrnutých výrobků, včetně úplného popisu dotčených výrobků, sdělí Evropské komisi (dále jen „Komise“) nejméně 30 dnů před tím, než tyto změny v Rusku vstoupí v platnost.

ODDÍL 4

POVOLENÍ KVÓTY

Článek 4

1. Celní kvóty mohou dovozci využívat na základě povolení kvóty vydaného příslušnými orgány členských států EU. Povolení kvóty se vydávají v tištěné formě. Provádět změny ve vydaných povoleních kvóty, včetně změn z technických důvodů, není povoleno. Je-li třeba provést jakoukoli změnu, povolení kvóty se odejme a vydá se nové povolení kvóty, patřičně upravené.

2. Žádosti dovozců o povolení kvóty pro určité kvótové období musí být podány nejdříve 1. října roku předcházejícího roku příslušného kvótového období a nejpozději 1. prosince roku odpovídajícího příslušnému kvótovému období.

3. Každé povolení kvóty se vydává na množství zboží stanovené ve smlouvě nebo v předběžné smlouvě na dotčené zahrnuté výrobky mezi dovozcem a vývozcem (dále jen „smlouva“ nebo „přeběžná smlouva“).

Článek 5

1. Poté, co dovozce předloží smlouvu nebo předběžnou smlouvu, a v souladu s celní kvótou přidělenou Komisí podle odstavce 2 tohoto článku příslušné orgány členských států EU vydají povolení kvóty pro všechny žádosti o dovoz zahrnutých výrobků z Ruska až do množství příslušné celní kvóty.

2. Komise přidělí povolení kvóty podle jedné z těchto metod:

- chronologicky, podle toho, kdy obdržela oznámení příslušných orgánů členských států EU o žádostech jednotlivých dovozců, nebo
- podle „tradičních“ nebo „nových“ kategorií dovozců; v takovém případě Komise pro každé kvótové období určí poměr celkového množství přiděleného tradičním dovozcům (v rozmezí 70 % až 85 %) a novým dovozcům (v rozmezí 30 % až 15 %).

3. Pro účely odstavce 2 tohoto článku se rozumí:

- „tradičními dovozci“ dovozci, kteří mohou prokázat, že v okamžiku podání žádosti o povolení kvóty:
 - získali a využili povolení kvóty na zahrnuté výrobky podle tohoto oddílu v každém z předchozích dvou kvótových období a
 - dovezli z Ruska do EU v každém z předchozích dvou kvótových období v průměru alespoň 5 000 m³ zahrnutých výrobků;
- „novými dovozci“ dovozci jiní než dovozci uvedení v písmeni a) tohoto odstavce.

Pokud tento protokol vstoupí v platnost později než 31. ledna příslušného roku, vypočte se požadovaný objem dovozu z Ruska pro první kvótové období pro účely písmene a) tohoto odstavce na poměrném základě podle tohoto vzorce:

$$M = (5\,000/12) * t$$

kde

„M“ je požadovaný objem dovozu z Ruska pro první kvótové období,

„t“ je počet celých kalendářních měsíců od data vstupu tohoto protokolu v platnost do 31. prosince téhož roku.

4. Pokud by během prvních tří kvótových období po vstupu tohoto protokolu v platnost Komise uplatňovala metodu podle odst. 2 písm. b) tohoto článku, rozumí se pro tyto účely „tradičními dovozci“ dovozci, kteří mohou prokázat, že v referenčním období, které se stanoví, dovezli z Ruska do EU v průměru alespoň 5 000 m³ zahrnutých výrobků.

5. Povolení kvóty se vystavují na jméno držitele kvóty. Tato povolení jsou platná po celé kvótové období a platí pro dovoz na celé celní území EU.

Článek 6

1. Povolení kvóty musí mít formu některého z formulářů stanovených v příloze tohoto protokolu.
2. Každé povolení kvóty musí mimo jiné potvrzovat, že množství daného výrobku bylo započteno do příslušného množstevního limitu stanoveného pro dotčený výrobek v listině závazků Ruska.

Článek 7

1. Komise u každého jednotlivého vydaného povolení kvóty okamžitě informuje příslušný orgán Ruska o totožnosti držitele tohoto povolení, totožnosti vývozce a příslušném objemu kvóty.
2. Komise okamžitě informuje příslušný orgán Ruska o odnětí každého vydaného povolení kvóty a rovněž o každém vydaném duplikátu a o povoleních kvóty, která dovozci vrátili, aniž by je využili. Zbývající objem kvóty dostupný v rámci množstevního limitu stanoveného pro dotčené výrobky v listině závazků Ruska se upraví o příslušné množství.
3. Příslušný orgán Ruska vede záznamy o informacích, které mu byly sděleny podle odstavců 1 a 2 tohoto článku. Součástí těchto záznamů je zejména totožnost držitele každého povolení kvóty a dotčené množství zboží příslušného povolení kvóty.

ODDÍL 5

VÝVOZNÍ LICENCE

Článek 8

1. Vývozci mohou využívat celní kvóty na základě vývozní licence vydané příslušným orgánem Ruska.
2. K žádosti o vývozní licenci musí vývozce příslušnému orgánu Ruska poskytnout dokumenty stanovené právními předpisy Ruska, jak jsou uvedeny v odstavci 3 tohoto článku, a originál, duplikát nebo kopii povolení kvóty, které bylo uděleno dovozci podle článku 5 tohoto protokolu. Množství zboží uvedené ve smlouvě musí odpovídat množství zboží uvedenému v povolení kvóty, které předložil vývozce. Pokud vývozce předloží kopii povolení kvóty, vydá se licence pouze po předložení originálu nebo duplikátu tohoto povolení kvóty.
3. V den vstupu tohoto protokolu v platnost jsou dokumenty požadovanými podle právních předpisů Ruska pro účely vydání vývozní licence:

- a) řádně vyplněná žádost o vývozní licenci v písemné a v elektronické formě;

- b) kopie smlouvy;

- c) kopie dokumentu prokazujícího, že je vývozce zaregistrován u daňových orgánů Ruska a

- d) kopie potvrzení o zaplacení poplatku za licenci.

Aniž je dotčen čl. 1 odst. 5 tohoto protokolu, nevyžadují se pro účely vydání vývozní licence od vývozce žádné další dokumenty.

4. Příslušný orgán Ruska přijímá žádosti o vývozní licence od 15. října roku předcházejícího roku příslušného kvótového období do 15. prosince roku příslušného kvótového období.

5. Poplatky za licenci zmíněné v odst. 3 písm. d) tohoto článku jsou poplatky, které stanoví právní předpisy obecně upravující vydávání vývozních licencí v Rusku.

Článek 9

1. Za předpokladu, že vývozce splní všechny příslušné požadavky, které jsou uvedeny v článku 8 tohoto protokolu, vydá příslušný orgán Ruska vývozní licenci na zásilky zahrnutých výrobků určené pro držitele povolení kvóty.

2. Vývozní licence se vydá na množství zboží stanovené v příslušné smlouvě.

3. Vývozní licence se vydává na jméno vývozce. Rovněž v ní musí být uvedena totožnost dovozce.

4. Vývozní licence nemá žádný právní význam, pokud jde o vývoz na jiná celní území než EU, ani pokud jde o vývoz jinému dovozci, než je držitel povolení kvóty.

Článek 10

Rozhodne-li příslušný orgán Ruska o kladném vyřízení určité žádosti o vývozní licenci, vydá tuto licenci během nejvýše deseti pracovních dnů ode dne podání žádosti.

Článek 11

1. Platnost vývozní licence vyprší na konci kalendářního roku, pro který byla otevřena příslušná celní kvóta.

2. Pokud Komise informuje příslušný orgán Ruska o odnětí povolení kvóty, zruší příslušný orgán Ruska příslušnou vývozní licenci, která již byla vydána, za předpokladu, že tento orgán obdržel uvedené informace před celním odbavením zboží, na něž se příslušná vývozní licence vztahuje, na vývoz. Pokud je příslušný orgán Ruska o odnětí povolení kvóty informován až po celním odbavení zboží, na něž se vztahuje příslušná vývozní licence, na vývoz, započte se tento vývoz do množství limitů stanovených pro kvótové období, pro něž byla příslušná vývozní licence vydána.

Článek 12

1. Vývozce příslušnému ruskému celnímu úřadu v okamžiku, kdy předkládá zboží pro celní odbavení na vývoz, předloží originál nebo duplikát vývozní licence.

2. Na jednu vývozní licenci lze vyvézt více zásilek po sobě, a to až do množstevního limitu příslušné vývozní licence.

3. Provádět opravy ve vývozních licencích, včetně oprav z technických důvodů, není povoleno. Je-li nutné provést změny, licence se zruší a vydá se nová, patřičně upravená vývozní licence. Je-li množství, které má být vyvezeno, nižší než množství uvedené ve vývozní licenci, je možné tuto licenci použít bez nutnosti ji měnit.

Článek 13

1. Zboží, na které se vztahuje vývozní licence, se v Rusku odbaví na vývoz během doby platnosti této licence. Ruská celnice toto zboží odbaví na vývoz bez odkladu, v souladu s celními předpisy Ruska.

2. Zboží odbavené na vývoz na celnici v Rusku podle ustanovení odstavce 1 tohoto článku lze z Ruska odeslat, i pokud již platnost vývozní licence pro toto zboží vypršela. Takový vývoz se započte do množstevních limitů stanovených pro kvótové období, pro něž byla vývozní licence vydána, i pokud bylo zboží odesláno až po uplynutí tohoto období.

3. Pro účely odstavce 2 tohoto článku se zásilka zboží považuje za uskutečnou k datu, kdy bylo zboží naloženo na vývozní dopravní prostředek, tak jak je doloženo v náložním listu nebo jiném přepravním dokladu.

ODDÍL 6

PŘEVOD DO DALŠÍHO OBDOBÍ

Článek 14

1. Není-li celní kvóta pro určitou skupinu výrobků zcela vyčerpána, lze nevyužitá množství této kvóty nepřesahující 7

procent celkových množství této kvóty převést do příslušné celní kvóty na další kalendářní rok. Komise oznámí příslušnému orgánu Ruska, zda hodlá využít ustanovení tohoto odstavce, a to nejdříve 15. ledna a nejpozději 28. února roku, který následuje po roce příslušného kvótového období. Příslušný orgán Ruska do 30 dnů ode dne, kdy obdržel uvedené oznámení, potvrdí dodatečná množství pro celní kvótu pro dotčenou skupinu nebo skupiny výrobků, která jsou výsledkem tohoto převodu.

2. Kromě podílů celní kvóty (celních kvót) převedených podle odstavce 1 tohoto článku lze podle téhož odstavce po dohodě stran převést další až 3 % příslušné celní kvóty (celních kvót). Komise oznámí příslušnému orgánu Ruska, zda hodlá využít ustanovení tohoto odstavce, a to nejdříve 15. ledna a nejpozději 28. února roku, který následuje po roce příslušného kvótového období. Příslušný orgán Ruska informuje Komisi o svém rozhodnutí během 60 dnů ode dne, kdy od Komise obdržel uvedené oznámení.

3. Převod podle odstavců 1 a 2 tohoto článku je možné uskutečnit jedenkrát v průběhu kalendářního roku, kdy bylo přijato příslušné rozhodnutí (příslušná rozhodnutí) ohledně převodu. Jakékoli změny množstevních limitů v důsledku převodu se týkají pouze kalendářního roku, kdy bylo přijato příslušné rozhodnutí ohledně převodu.

ODDÍL 7

VÝMĚNA INFORMACÍ

Článek 15

1. Aby byl systém sledování co nejučinnější a za účelem co největšího omezení možností zneužívání a obcházení systému celních kvót na zahrnuté výrobky, jak byl dohodnut mezi Ruskem a EU:

a) Komise informuje příslušný orgán Ruska nejpozději pátý pracovní den každého měsíce o povoleních kvóty vydaných v předchozím měsíci;

b) příslušný orgán Ruska informuje Komisi nejpozději pátý pracovní den každého měsíce o vývozních licencích vydaných v předchozím měsíci;

c) celní orgány Ruska informují Komisi nejpozději 39 dnů po uplynutí každého třetího měsíce o objemech a hodnotách zahrnutých výrobků vyvezených v těchto předchozích třech měsících do EU;

d) Komise informuje příslušný orgán Ruska nejpozději 39 dnů po uplynutí každého třetího měsíce o objemech a hodnotách zahrnutých výrobků dovezených v těchto předchozích třech měsících do EU.

2. Aniž je dotčena pravidelná výměna informací o vývozních licencích a povoleních kvóty podle odstavce 1 tohoto článku, souhlasí strany, že si budou ve vhodných intervalech vyměňovat dostupné statistické údaje týkající se obchodování se zahrnutými výrobky, a to s ohledem na nejkratší období, ve kterém jsou tyto údaje připravovány. Jde o údaje týkající se vydaných povolení kvóty a vývozních licencí a statistik dovozu a vývozu dotčených výrobků.

3. V případě jakýchkoli významných nesrovnalostí s přihlédnutím k časovým faktorům poskytování informací podle odstavců 1 nebo 2 tohoto článku může každá ze stran požádat o konzultace, které se uskuteční okamžitě.

ODDÍL 8

FORMULÁŘ A VYDÁVÁNÍ POVOLENÍ KVÓTY A OBECNÁ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE VÝVOZU DO EU

Článek 16

1. Formulář povolení kvóty se vyplní v ruštině nebo v jakémkoli úředním jazyce EU. Je-li formulář vyplněn v některém z úředních jazyků EU, přiloží se k takovému povolení kvóty při jeho předložení příslušnému orgánu Ruska překlad do ruštiny ověřený notářem v Rusku v souladu s právními předpisy Ruska.

2. Každý dokument nese standardizované pořadové číslo, podle kterého jej lze identifikovat. Toto číslo se skládá z těchto prvků:

- a) dvou písmen označujících zemi vývozu takto: RU;
- b) dvou písmen označujících členský stát EU, který vydal příslušné povolení kvóty takto:

BE = Belgie

BG = Bulharsko

CZ = Česká republika

DK = Dánsko

DE = Německo

EE = Estonsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FR = Francie

IE = Irsko

IT = Itálie

CY = Kypr

LV = Lotyšsko

LT = Litva

LU = Lucembursko

HU = Maďarsko

MT = Malta

NL = Nizozemsko

AT = Rakousko

PL = Polsko

PT = Portugalsko

RO = Rumunsko

SI = Slovinsko

SK = Slovensko

FI = Finsko

SE = Švédsko

GB = Spojené království;

c) dvoumístného čísla označujícího dotýčný rok, které tvoří poslední dvě číslice daného roku, např. „12“ pro rok 2012, a

d) pětímístného čísla jdoucího postupně od 00001 do 99999 přiděleného členskému státu EU, v němž se má uskutečnit celní odbavení.

Článek 17

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení povolení kvóty může dovozce požádat příslušný orgán v dotčeném členském státě EU o vystavení duplikátu. Takto vydaný duplikát jakéhokoli takového povolení kvóty musí být označen poznámkou „duplicate“ („duplikát“).

2. Duplikát musí být opatřen datem původního povolení kvóty.

ODDÍL 9

SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 18

EU a Rusko úzce spolupracují při provádění ustanovení tohoto protokolu. Za tímto účelem obě strany usnadňují navazování kontaktů a vzájemnou výměnu názorů, včetně názorů na technické otázky.

Článek 19

1. Za účelem zajištění účinného uplatňování tohoto protokolu se EU a Rusko dohodly, že učiní veškeré nezbytné kroky, aby zabránily, prošetřily a přijaly veškerá nezbytná právní nebo správní opatření proti obcházení, zejména prostřednictvím překládky či přesměrování zboží, proti padělání dokumentů a nepravdivým prohlášením ohledně množství, popisu nebo klasifikace zboží.

2. V rámci spolupráce uvedené v odstavci 1 tohoto článku si Komise a příslušný orgán Ruska vyměňují informace, které kterákoli ze stran považuje za užitečné pro to, aby bylo zabráněno obcházení nebo porušování ustanovení tohoto protokolu. Na žádost kterékoli strany mohou tyto informace zahrnovat i kopie všech souvisejících dokladů, pokud jsou k dispozici.

3. Pokud z informací, které má Komise nebo příslušný orgán v Rusku k dispozici, vyplývá nebo zřejmě vyplývá, že ustanovení tohoto protokolu jsou obcházena nebo porušována, strany postupují v úzké součinnosti a bez průtahů a mohou se dohodnout na přijetí opatření nezbytných pro to, aby se takovému obcházení nebo porušování zabránilo.

Článek 20

1. Pokud se kterákoli ze stran na základě dostupných informací domnívá, že je tento protokol obcházen nebo porušován, může požádat o konzultace, jež se uskuteční okamžitě.

2. Příslušné orgány kterékoli ze stran provedou z vlastní iniciativy nebo na základě žádosti druhé strany příslušná šetření operací, které představují nebo zřejmě představují obcházení či porušení tohoto protokolu, nebo zajistí provedení takových šetření. Každá ze stran sdělí výsledky těchto šetření druhé straně, včetně jakýchkoli dalších relevantních informací umožňujících zjistit příčinu takového obcházení či porušování.

Článek 21

Za účelem zajištění správného uplatňování tohoto protokolu si EU a Ruskou vzájemně nabízí pomoc při ověřování pravosti a správnosti vydaných povolení kvóty.

Článek 22

1. Následné ověření povolení kvóty se provádí výjimečně, pokud má příslušný orgán důvodné pochybnosti o jejich pravosti. V těchto případech příslušný orgán Ruska vrátí povolení kvóty Komisi s uvedením formálních nebo věcných nedostatků, které podle něj odůvodňují šetření.

2. Výsledky následných ověření provedených podle odstavce 1 tohoto článku se sdělí příslušnému orgánu Ruska nejpozději

během deseti pracovních dnů. Ve sdělení se uvede, zda příslušné sporné povolení kvóty patří údajnému držiteli a zda je podle ustanovení tohoto protokolu možné příslušné zboží vyvézt.

3. Použití ověřovacího postupu podle tohoto článku nesmí představovat překážku pro vydávání vývozních licencí. Za tímto účelem, a aniž je dotčen článek 10 tohoto protokolu, vydá příslušný orgán Ruska příslušnou vývozní licenci během pěti pracovních dnů po obdržení potvrzení o pravosti povolení kvóty podle odstavce 2 tohoto článku.

ODDÍL 10

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 23

1. Do doby, než EU přijme vnitřní opatření nutná pro správu zmíněných celních kvót, nebude příslušný orgán Ruska jako podmínku pro vydání vývozní licence podle článku 8 tohoto protokolu požadovat originál nebo duplikát povolení kvóty.

2. EU o přijetí vnitřních opatření zmíněných v odstavci 1 tohoto článku písemně informuje. Jakmile příslušný orgán Ruska obdrží takové oznámení, platnost přechodného ustanovení popsaného v odstavci 1 tohoto článku končí.

3. Pokud tento protokol vstoupí v platnost po 31. lednu určitého roku, bude se celní kvóta pro uvedený rok uplatňovat na poměrném základě. Za tímto účelem otevře Rusko kvótu, která se vypočte podle tohoto vzorce (dále jen „přechodná celní kvóta“):

$$Q_t = (Q:12) * T_t,$$

kde

„Q“ je daná celní kvóta,

„Q_t“ je přechodná celní kvóta,

„T_t“ je počet celých kalendářních měsíců od data vstupu tohoto protokolu v platnost do 31. prosince téhož roku.

4. Ustanovení tohoto protokolu se použijí obdobně i během uplatňování přechodných ustanovení uvedených v tomto článku.

ODDÍL 11

KONZULTACE

Článek 24

1. V případě jakýchkoli rozporů mezi stranami vyplývajících z uplatňování tohoto protokolu a dohody se na žádost kterékoli ze stran uskuteční konzultace. Všechny konzultace se konají v duchu spolupráce a ve snaze sladit rozdíly mezi stranami.

2. Pokud tento protokol stanoví, že se konzultace musí konat okamžitě, strany se zavazují využít všech přiměřených prostředků, aby zajistily splnění této podmínky.

3. Konzultace se řídí těmito ustanoveními:

- a) všechny žádosti o konzultace se druhé straně oznamují písemně;
- b) v žádosti se uvedou důvody konzultací;
- c) konzultace se zahájí do jednoho měsíce od data obdržení žádosti a
- d) konzultace se konají ve snaze dospět k oboustranně přijatelnému řešení do jednoho měsíce od jejich zahájení, není-li toto období po dohodě stran prodlouženo.

ODDÍL 12

ŘEŠENÍ SPORŮ

Článek 25

1. Pokud se některá ze stran domnívá, že druhá strana nesplnila své povinnosti vyplývající z tohoto protokolu nebo z dohody, a konzultace podle článku 24 tohoto protokolu nepřinesly oboustranně přijatelné řešení ve lhůtě stanovené v odst. 3 písm. d) uvedeného článku, může taková strana požádat o ustavení smírčí skupiny podle článku 3 rozhodnutí Rady pro spolupráci ustavené Dohodou o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, ze dne 24. června 1994, kterým se stanoví jednací řád pro řešení sporů týkajících se uvedené dohody a jež bylo přijato dne 7. dubna 2004 (dále jen „rozhodnutí Rady pro spolupráci o řešení sporů“).

2. V případech, kdy se ustaví smírčí skupina uvedená v odstavci 1 tohoto článku, použijí se ustanovení rozhodnutí Rady pro spolupráci o řešení sporů, s výjimkou článku 2 uvedeného rozhodnutí, který se týká konzultací. Má se za to, že

v případě, kdy uvedené rozhodnutí odkazuje na spory týkající se Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, ze dne 24. června 1994 (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“), rozumí se tím spory týkající se tohoto protokolu nebo dohody.

3. Smírčí skupina ustavená podle odstavce 1 tohoto článku nemá pravomoc posuzovat slučitelnost opatření strany, která uvedená smírčí skupina šetří, s ustanoveními dohody o partnerství a spolupráci nebo Dohody o WTO.

4. Pokud orientační seznam členů smírčí skupiny podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady pro spolupráci o řešení sporů nebyl sestaven předtím, než některá strana požádá o zřízení smírčí skupiny podle článku 3 uvedeného rozhodnutí z důvodu údajného porušení tohoto protokolu nebo dohody, a pokud strana nejmenuje člena smírčí skupiny nebo se strany nedohodnou na předsedajícím smírčí skupiny v příslušných lhůtách stanovených pro tyto účely v článku 4 uvedeného rozhodnutí, může kterákoliv ze stran požádat generálního ředitele WTO, aby určil členy smírčí skupiny, které zbývá jmenovat. Generální ředitel WTO po konzultaci se stranami sporu informuje obě strany o určeném členovi nebo členech smírčí skupiny nejpozději do 20 dnů ode dne obdržení takové žádosti.

5. Příslušná ustanovení upravující řešení sporů jakékoli dohody mezi EU a Ruskem uzavřené po dohodě o partnerství a spolupráci (dále jen „nová dohoda“) se použijí i v případě sporů týkajících se údajného porušení povinností vyplývajících z tohoto protokolu nebo z dohody. Má se za to, že pokud nová dohoda odkazuje na spory týkající se této nové dohody, rozumí se tím odkazy na spory týkající se tohoto protokolu nebo dohody.

ODDÍL 13

VSTUP V PLATNOST

Článek 26

1. Strany schválí tento protokol v souladu se svými příslušnými vnitřními postupy.

2. Tento protokol vstupuje v platnost 30 dní ode dne, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy, nebo v jiný den, na němž se strany dohodnou, ne však dříve než v den přistoupení Ruska ke Světové obchodní organizaci.

3. Tento protokol se prozatímne provádí ode dne přistoupení Ruska ke Světové obchodní organizaci do svého vstupu v platnost.

V Ženevě dne 16. prosince 2011 ve dvou vyhotoveních, v anglickém a ruském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

PŘÍLOHA

EVROPSKÁ UNIE / Европейский союз

POVOLENÍ KVÓTY / Разрешение на квоту

VYHOTOVENÍ PRO DRŽITELE / Копия держателя	1. Dovozce (název, úplná adresa, země, DIČ) / Импортёр (наименование, адрес полностью, страна местонахождения, ИНН)	2. Č. vydání / Номер выдачи
		3. Vývozce (název, úplná adresa, DIČ) / Экспортёр (наименование, адрес полностью, ИНН)
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefonní č.) / Орган, ответственный за выдачу (наименование, адрес и номер телефона)
	5. Deklarant/zástupce (jméno/název a úplná adresa) / Декларант/представитель соответственно (наименование и адрес полностью)	6. Poslední den platnosti / Последний день срока действия
	7. Popis zboží / Описание товаров	8. Kód KN / Код ТН ВЭД
		9. Množství v m ³ / Количество в м ³
	10. Další poznámky / Дополнительная информация	
11. Potvrzení příslušného orgánu / Подтверждение компетентного органа Datum / Дата: Místo / Место: (Podpis) / (Подпись) (Razítko) / (Место печати)		

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. prosince 2011

o podpisu, jménem Unie, a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací

(2012/106/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vzhledem k hospodářskému významu vývozu motorových vozidel a jejich částí a součástí do Ruské federace pro Evropskou unii a v návaznosti na jednání o přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO), jak uvedla zpráva pracovní skupiny pro toto přistoupení, může být investiční program pro automobilový průmysl uplatňovaný Ruskou federací, ve znění ze dne 24. prosince 2010, i nadále uplatňován za určitých podmínek do 1. července 2018.
- (2) Existuje nebezpečí, že investiční program Ruské federace pro automobilový průmysl by mohl vést k přemísťování výroby částí a součástí motorových vozidel z Unie z důvodu povinností investorů plnit požadavky podle uvedeného programu, pokud jde o místní podíl a lokalizaci výroby.
- (3) V souvislosti s jednáními o přistoupení Ruské federace k WTO Komise vyjednala jménem Evropské unie dohodu o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací, kterou se zavádí vyrovnávací mechanismus, jenž má zajistit, aby dovoz částí a součástí motorových vozidel z EU do Ruské federace nepoklesl v důsledku uplatňování investičního programu pro automobilový průmysl.

- (4) Dohoda by měla být podepsána. Dohoda by měla být prozatímně prováděna do okamžiku, než budou dokončeny postupy nezbytné pro její uzavření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací se schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření uvedené dohody.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

Článek 3

V souladu s čl. 13 odst. 3 dohody se dohoda prozatímně provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do dokončení postupů nezbytných pro její uzavření ⁽¹⁾.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ženevě dne 14. prosince 2011.

Za Radu
předseda
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Den, od kterého bude dohoda prozatímně prováděna, zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

PŘEKLAD

DOHODA

**mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel
mezi Evropskou unií a Ruskou federací**

EVROPSKÁ UNIE

na jedné straně a

VLÁDA RUSKÉ FEDERACE

na straně druhé,

(dále jen, tam kde je to vhodné, „strany“),

UZNÁVAJÍCE společné přání zajistit stabilní obchodování s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací, po zavedení nového investičního programu pro automobilový průmysl přijatého Ruskou federací;

ZDŮRAŽŇUJÍCE svoji připravenost zajistit účinnou spolupráci v oblasti výměny informací a správních postupů s cílem vytvořit podmínky nezbytné pro provádění této dohody;

POTVRZUJÍCE svá práva a povinnosti podle Marakéšské Dohody o zřízení Světové obchodní organizace (dále jen „dohoda o WTO“);

SE DOHODLY TAKTO:

*Článek 1***Cíl a oblast působnosti**

Cílem této dohody je zavést mechanismus (dále jen „vyrovnávací mechanismus“), kterým se zajistí, aby vývoz z Evropské unie (dále jen „EU“) do Ruské federace (dále jen „Rusko“) částí a součástí motorových vozidel, jak jsou vymezeny v přílohách 1 a 2 této dohody, neklesl vstupem v platnost investičního programu pro automobilový průmysl zavedeného nařízením Ministerstva hospodářského rozvoje a obchodu Ruské federace, Ministerstva energetiky a průmyslu Ruské federace a Ministerstva financí Ruské federace č. 73/81/58n ze dne 15. dubna 2005 o schválení nařízení, kterým se vymezuje pojem „průmyslová montáž“ a stanoví používání tohoto pojmu v rámci dovozu součástí motorových vozidel pro výrobu motorových vozidel čísel 8701–8705 celní klasifikace a jejich jednotek a sad na území Ruské federace, ve znění nařízení Ministerstva hospodářského rozvoje Ruské federace, Ministerstva průmyslu a obchodu Ruské federace a Ministerstva financí Ruské federace č. 678/1289/184n ze dne 24. prosince 2010 (dále jen „nařízení č. 73“).

*Článek 2***Definice**

Pro účely této dohody se rozumí:

1) „zahrnutými výrobky“ všechny výrobky uvedené v přílohách 1 a 2 této dohody;

2) „vývozem z EU“ vývoz z EU do Ruska;

3) „výrobky původem z EU“ zboží pocházející z EU podle pravidel původu definovaných v příloze 5 této dohody a

4) „obecným požadavkem na místní podíl“ průměrná roční úroveň lokalizace výroby vymezená v příloze 1 nařízení č. 73.

*Článek 3***Pozastavení nebo snížení dovozních cel**

1. Pokud hodnota vývozu zahrnutých výrobků z EU v daném kalendářním roce (dále jen „spouštěcí rok“) klesne pod příslušnou prahovou hodnotu podle článku 4 této dohody, uplatní Rusko příslušná dovozní cla stanovená v přílohách 1 a 2 této dohody na objem dovozu zahrnutých výrobků původem z EU určený podle odstavce 2 tohoto článku (dále jen „vyrovnávací kvóta“).

2. Hodnota jednotlivých vyrovnávacích kvót musí odpovídat rozdílu (vyjádřenému v amerických dolarech) mezi prahovou hodnotou dotčených zahrnutých výrobků a hodnotou vývozu dotčených zahrnutých výrobků z EU ve spouštěcím roce vyjádřenou v téže měně.

3. Rusko zajistí uplatňování případných vyrovnávacích kvót podle odstavce 1 tohoto článku způsobem, který je v souladu s jeho povinnostmi v rámci Světové obchodní organizace (WTO). Za tímto účelem Rusko zajistí, že podíl EU na větší celní kvótě uplatňované v souladu s článkem XIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (dále jen „dohoda GATT z roku 1994“) musí být roven velikosti vyrovnávací kvóty.

4. Přestože se velikost vyrovnávací kvóty nebo vyrovnávacích kvót stanovuje s ohledem na vývoj obchodu u všech celních položek uvedených v přílohách 1 a 2 této dohody, dovoz výrobků celních položek 8707 10 a 8707 90 není v rámci vyrovnávacích kvót povolen.

Článek 4

Definice prahových hodnot

1. Vyrovnávací mechanismus se spouští podle okolností na základě jedné nebo obou z následujících prahových hodnot:

- a) celkové hodnoty vývozu motorů uvedených v příloze 1 této dohody z EU do Ruska v roce 2010 vyjádřené v amerických dolarech a
- b) celkové hodnoty vývozu ostatních částí a součástí (včetně částí a součástí pro motory) uvedených v příloze 2 této dohody z EU do Ruska v roce 2010 vyjádřené v amerických dolarech.

2. Prahové hodnoty uvedené v odstavci 1 tohoto článku jsou stanoveny v příloze 3 této dohody.

Článek 5

Spuštění vyrovnávacího mechanismu

1. Každý kalendářní rok vždy 1. března strany přezkoumají statistiky vývozu zahrnutých výrobků z EU za předcházející kalendářní rok, které poskytlo Rusko podle článku 10 této dohody.

Vyrovnávací mechanismus se spustí, jestliže hodnota vývozu zahrnutých výrobků z EU během spouštěcího roku klesne o více než 3 % pod jednu nebo obě z příslušných prahových hodnot stanovených v příloze 3 této dohody.

2. EU může spustit vyrovnávací mechanismus tím, že na základě statistik, které mají být podle článku 10 této dohody Ruskem poskytnuty, zašle Rusku písemné oznámení. V případě prvního spouštěcího období musí Rusko přijmout vyrovnávací opatření nejpozději do tří měsíců ode dne, kdy toto písemné oznámení obdrželo. Pokud je vyrovnávací kvóta již zavedena, použije se čl. 7 odst. 2 této dohody. Prvním kalendářním rokem, který má být sledován jako možný spouštěcí rok, bude rok 2012.

Článek 6

Výjimečné okolnosti

1. V případě, že podmínky pro spuštění vyrovnávacího mechanismu stanoveného v článku 5 této dohody budou

splněny, ale během spouštěcího roku dojde oproti předcházejícímu roku ke značnému poklesu celkového počtu nových automobilů prodaných v Rusku (vyjádřenému v jednotkách), použijí se tato ustanovení:

Pokud míra poklesu prodeje nových automobilů dosáhne alespoň 25 %, ale nepřesáhne 45 %, vypočítá se velikost vyrovnávací kvóty, která by se měla jinak použít, následujícím způsobem:

- a) pokud pokles prodeje nových automobilů dosáhne 25 %, sníží se hodnota vyrovnávací kvóty o 25 %;
- b) v případě dalšího poklesu mezi 25 a 45 % se za každé 1 % poklesu prodeje nových automobilů hodnota vyrovnávací kvóty sníží o 3,75 %. Pokud pokles prodeje nových automobilů dosáhne 45 %, bude tím pádem vyrovnávací kvóta nulová.

2. Příslušné ruské orgány musí poskytnout Evropské komisi statistiky týkající se prodeje nových automobilů (vyjádřeného v jednotkách) v Rusku v souladu s přílohou 4 této dohody.

3. Příslušné ruské orgány musí bezodkladně informovat Evropskou komisi o svém záměru tento článek použít a musí poskytnout nezbytné statistiky a analýzy, které prokazují splnění podmínek tohoto článku. Na žádost Evropské komise se uskuteční konzultace o záměru Ruska uplatnit sníženou, případně nulovou kvótu nebo kvóty.

Článek 7

Oblast působnosti a doba trvání opatření přijatých v rámci vyrovnávacího mechanismu

1. Opatření přijatá v rámci vyrovnávacího mechanismu se použijí po dobu alespoň dvanácti měsíců ode dne jejich zavedení. Deset měsíců ode dne zavedení opatření a následně každých dvanáct měsíců se velikost vyrovnávací kvóty přezkoumá na základě dalšího vývoje vývozu zahrnutých výrobků z EU v předcházejícím kalendářním roce, a to následujícím způsobem:

- a) pokud vývoz zahrnutých výrobků z EU dosáhl v předcházejícím kalendářním roce (dále jen „referenční období“) hodnoty rovnající se prahové hodnotě stanovené v příloze 3 této dohody nebo ji přesáhl, může Rusko do dvou měsíců od data přezkumu uplatňování vyrovnávací kvóty ukončit;
- b) pokud vývoz zahrnutých výrobků z EU prahové hodnoty stanovené v příloze 3 této dohody v referenčním období nedosáhl, zůstane vyrovnávací kvóta v platnosti po dobu dalších dvanácti měsíců, a to v hodnotě odpovídající rozdílu mezi prahovou hodnotou a hodnotou příslušného dovozu za referenční období.

2. V případech uvedených v odst. 1 písm. b) tohoto článku Rusko zajistí, aby správní opatření nutná pro další uplatňování vyrovnávací kvóty, a to včetně všech nezbytných úprav, byla přijata nejméně 30 dní před uplynutím původního období, na které byla vyrovnávací kvóta zavedena.

Článek 8

Přidělení vyrovnávací kvóty

1. Cílem přidělení vyrovnávací kvóty je zajistit nejvyšší možnou úroveň uplatňování dané kvóty. Za tímto účelem bude Rusko spravovat přidělování kvót prostřednictvím systému dovozních licencí.

2. Každá fyzická nebo právnická osoba řádně registrovaná v Rusku může požádat o licenci na dovoz v rámci vyrovnávací kvóty. Dotčené zahrnuté výrobky původem z EU předložené k celnímu odbavení mají po předložení dovozní licence a důkazu o původu v souladu s ustanoveními přílohy 5 této dohody v rámci vyrovnávací kvóty právo na uplatnění odpovídajících dovozních cel stanovených v příloze 1 nebo příloze 2 této dohody. Rusko nesmí na takový dovoz v rámci vyrovnávací kvóty ani na následné použití takových výrobků dovezených v rámci dané kvóty uplatňovat žádné další požadavky, které by se uplatňovaly na dovoz stejných výrobků mimo vyrovnávací kvótu, ani požadavky na místní podíl.

3. Vyrovnávací kvóta se žadatelům přidělí bezodkladně a metodou stanovenou právním aktem, který Rusko zavede v souladu s příslušnými právními předpisy celní unie Ruské federace, Běloruské republiky a Republiky Kazachstán. Rusko informuje EU o příslušném právním předpisu, jakmile bude přijat. Tato metoda zohlední zájmy tradičních i nových dovozců, přičemž obzvlášť zohlední žadatele, kteří uzavřeli investiční dohody podle nařízení č. 73, a vyčlení nejméně 10 % vyrovnávací kvóty pro nové dovozce.

4. Postupy kontroly původu dotčených zahrnutých výrobků jsou stanoveny v příloze 5 této dohody.

Článek 9

Vztah k investičním dohodám

Celkovou roční hodnotu dovozu v rámci kvóty lze u dovozců, kteří uzavřeli investiční dohody za podmínek stanovených v přílohách 1 a 2 nařízení č. 73 (vypočteno jako absolutní hodnota uvedeného dovozu podle součástí), odečíst od celkové roční hodnoty jejich výroby v daném roce, na což se vztahuje obecný požadavek na místní podíl stanovený v nařízení č. 73.

Článek 10

Sledování

1. Rusko předloží EU měsíční statistiky obchodu podle přílohy 4 této dohody, počínaje statistikami odpovídajícími

obchodu za leden 2012. Měsíční statistiky musí být předloženy nejpozději do 30 dnů od konce příslušného měsíce. Statistiky za každý úplný rok se předloží nejpozději do 28. února roku následujícího, jak je stanoveno v příloze 4 této dohody. Pokud je stanovena vyrovnávací kvóta, jakož i po celou dobu trvání takové kvóty, poskytne Rusko Evropské komisi rovněž pravidelné měsíční informace o dovozní licenci, které byly v rámci dané kvóty vydány, jak je uvedeno v příloze 4 této dohody.

2. Pokud je během dvanáctiměsíčního období zaznamenán pokles vývozu zahrnutých výrobků z EU pod příslušnou prahovou hodnotu, zahájí strany konzultace. Po vstupu vyrovnávacího mechanismu v platnost povedou strany pravidelné konzultace jednou za čtvrtletí.

Článek 11

Konzultace

1. Konzultace se povedou na žádost kterékoli ze stran a řeší otázky, které vyvstanou v souvislosti s prováděním této dohody. Všechny konzultace se konají v duchu spolupráce a ve snaze sladit rozdíly mezi stranami.

2. Konzultace se řídí těmito ustanoveními:

- a) všechny žádosti o konzultace se druhé straně oznamují písemně;
- b) po žádosti musí případně v přiměřené lhůtě následovat zpráva udávající důvody konzultací a
- c) konzultace budou zahájeny do jednoho měsíce ode dne obdržení žádosti.

3. V rámci konzultace se strany snaží dospět k oboustranně přijatelnému řešení do jednoho měsíce od jejich zahájení.

Článek 12

Mechanismus řešení sporů

1. Pokud se jedna ze stran domnívá, že druhá strana nesplnila své povinnosti vyplývající z této dohody, a konzultace podle článku 11 této dohody nepřinesly oboustranně přijatelné řešení ve lhůtě stanovené v odstavci 3 uvedeného článku, může taková strana požádat o ustavení smírní skupiny podle článku 3 rozhodnutí Rady pro spolupráci zřízené Dohodou o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, ze dne 24. června 1994, kterým se stanoví jednací řád pro řešení sporů týkajících se uvedené dohody a jež bylo přijato dne 7. dubna 2004 (dále jen „rozhodnutí o řešení sporů týkajících se dohody o partnerství a spolupráci“).

2. V případech, kdy se ustanoví smírčí skupina uvedená v odstavci 1 tohoto článku, použijí se ustanovení rozhodnutí o řešení sporů týkajících se dohody o partnerství a spolupráci, s výjimkou článku 2 uvedeného rozhodnutí, který se týká konzultací. Má se za to, že v případě, kdy uvedené rozhodnutí odkazuje na spory týkající se Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé, ze dne 24. června 1994 (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“), rozumí se tím spory týkající se této dohody.

3. Smírčí skupina ustavená v souladu s odstavcem 1 tohoto článku nemá pravomoc posuzovat slučitelnost opatření strany, které uvedená smírčí skupina přezkoumává, s ustanoveními dohody o partnerství a spolupráci nebo Dohody o WTO.

4. Pokud orientační seznam členů skupiny podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí o řešení sporů týkajících se dohody o partnerství a spolupráci nebyl sestaven dříve, než některá strana požádá o ustavení smírčí skupiny podle článku 3 uvedeného rozhodnutí z důvodu údajného porušení této dohody, a pokud strana nejmenuje členy skupiny nebo se strany nedohodnou na předsedovi smírčí skupiny v příslušných lhůtách stanovených pro tyto účely v článku 4 uvedeného rozhodnutí, může jakákoliv ze stran požádat Generálního ředitele WTO, aby určil členy skupiny, které zbývá jmenovat. Generální ředitel WTO po konzultaci se stranami informuje obě strany o určeném členovi nebo určených členech skupiny nejpozději do 20 dnů ode dne obdržení takové žádosti.

5. Příslušná ustanovení upravující řešení sporů jakékoli dohody mezi EU a Ruskem uzavřené po dohodě o partnerství

a spolupráci (dále jen „nová dohoda“) se použijí v případě sporů týkajících se údajného porušení povinností vyplývajících z této dohody. Má se za to, že pokud nová dohoda odkazuje na spory týkající se nové dohody, rozumí se tím odkazy na spory týkající se této dohody.

Článek 13

Vstup v platnost a ukončení platnosti této dohody

1. Strany schválí tuto dohodu v souladu se svými příslušnými vnitřními postupy.

2. Tato dohoda vstoupí v platnost 30 dní ode dne, kdy si strany vymění písemná oznámení, kterými potvrzují, že dokončily své příslušné vnitřní postupy, nebo v jiný den, na němž se strany dohodnou, ne však dříve než v den přistoupení Ruska k WTO.

3. Dohoda bude do svého vstupu v platnost prozatímně prováděna ode dne přistoupení Ruska ke Světové obchodní organizaci

4. Tato dohoda zůstává v platnosti do 1. července 2018 nebo dokud Rusko neodstraní všechny prvky svého investičního programu pro automobilový průmysl, jež jsou neslučitelné s pravidly WTO, podle toho, co nastane později.

V Ženevě dne 16. prosince 2011 ve dvou vyhotoveních, v anglickém a ruském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

PŘÍLOHA 1

k Dohodě mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací

Seznam motorů a odpovídajících dovozních cel v rámci vyrovnávací kvóty

Zboží	Desetičíslný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
Motory (kódů jiných než pro „průmyslovou montáž“)	8407 34 910 9	----- Ostatní	0
	8407 34 990 8	----- Ostatní	0
	8407 90 900 9	----- Ostatní	0
	8408 20 550 8	----- Ostatní	0
	8408 20 510 8	----- Ostatní	0
	8408 20 579 9	----- Ostatní	0
	8408 20 990 8	----- Ostatní	0
Motory (kódů pro „průmyslovou montáž“)	8407 34 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; motorových vozidel čísla 8703; motorových vozidel čísla 8704 s motorem s obsahem válců nižším než 2 800 cm ³ ; motorových vozidel čísla 8705	0
	8407 34 990 2	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701– 8705 s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 800 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8407 34 10 00	0
	8407 90 500 0	--- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů podpoložky 8701 10 00 00; motorových vozidel čísla 8703; motorových vozidel čísla 8704 s motorem s obsahem válců nižším než 2 800 cm ³ ; motorových vozidel čísla 8705	0
	8407 90 900 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701– 8705 s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 800 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8407 90 50 00	0
	8408 20 100 0	-- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; motorových vozidel čísla 8703; motorových vozidel čísla 8704 s motorem s obsahem válců nižším než 2 500 cm ³ ; motorových vozidel čísla 8705	0
	8408 20 510 2	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 500 cm ³ , avšak nepřesahujícím 3 000 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8408 20 10 00, kolových zemědělských nebo lesnických traktorů	0
	8408 20 550 2	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 500 cm ³ , avšak nepřesahujícím 3 000 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8408 20 10 00, kolových zemědělských nebo lesnických traktorů	0

Zboží	Desetičíselný kód ⁽¹⁾	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8408 20 579 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 500 cm ³ , avšak nepřesahujícím 3 000 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8408 20 10 00, kolových zemědělských nebo lesnických traktorů	0
	8408 20 990 2	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, s motorem s obsahem válců převyšujícím 2 500 cm ³ , avšak nepřesahujícím 3 000 cm ³ , kromě motorových vozidel podpoložky 8408 20 10 00, kolových zemědělských nebo lesnických traktorů	0

⁽¹⁾ Společný vnější sazebník celní unie ze dne 1. října 2011.

PŘÍLOHA 2

**k Dohodě mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel
mezi Evropskou unií a Ruskou federací**

Seznam ostatních částí a součástí motorových vozidel (včetně částí a součástí motorů) a odpovídajících dovozních cel v rámci vyrovnávací kvóty

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (*)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
Ostatní části a součásti (kódů jiných než pro „průmyslovou montáž“)	3208 20 900 9	--- Ostatní	0
	3208 90 190 9	---- Ostatní	0
	3208 90 910 9	---- Ostatní	0
	3209 10 000 9	-- Ostatní	0
	3910 00 000 9	- Ostatní	10
	3917 23 100 9	---- Ostatní	0
	3917 31 000 9	--- Ostatní	0
	3917 32 990 9	----- Ostatní	0
	3926 30 000 9	-- Ostatní	0
	3926 90 980 8	---- Ostatní	10
	4009 12 000 9	--- Ostatní	0
	4016 93 000 8	--- Ostatní	0
	4016 99 520 9	----- Ostatní	5
	4016 99 580 9	----- Ostatní	5
	4823 90 909 1	---- Štítky, neděrované, pro stroje na děrné štítky, též v pásech	5
	4823 90 909 2	---- Perforovaný papír a lepenka pro žakárové a podobné stroje	5
	4823 90 909 8	---- Ostatní	5
	7007 11 100 9	---- Ostatní	3
	7007 21 200 9	----- Ostatní	3
	7009 10 000 9	-- Ostatní	3
	7209 17 900 9	---- Ostatní	0
	7209 27 900 9	---- Ostatní	0
	7210 49 000 9	--- Ostatní	0
	7219 34 900 9	---- Ostatní	0
	7220 20 490 9	---- Ostatní	0
	7304 31 200 9	---- Ostatní	5

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	7306 30 770 9	----- Ostatní	5
	7306 40 800 9	---- Ostatní	5
	7306 90 000 9	-- Ostatní	5
	7307 99 900 9	----- Ostatní	5
	7318 21 000 9	---- Ostatní	5
	7318 22 000 9	---- Ostatní	5
	7318 29 000 9	---- Ostatní	5
	7320 20 200 9	---- Ostatní	0
	7320 20 810 8	----- Ostatní	0
	7320 20 850 8	----- Ostatní	0
	7320 20 890 8	----- Ostatní	0
	7320 90 900 8	----- Ostatní	5
	7326 90 980 9	----- Ostatní	5
	7616 99 100 9	----- Ostatní	0
	8301 20 000 9	-- Ostatní	3
	8301 60 000 9	-- Ostatní	0
	8302 30 000 9	-- Ostatní	3
	8302 60 000 9	-- Ostatní	3
	8409 91 000 9	---- Ostatní	0
	8409 99 000 9	---- Ostatní	0
	8412 21 800 8	----- Ostatní	0
	8412 90 400 8	---- Ostatní	0
	8413 30 200 9	---- Ostatní	0
	8413 30 800 9	---- Ostatní	0
	8413 91 000 9	---- Ostatní	0
	8414 30 810 6	----- S výkonem převyšujícím 0,4 kW, avšak nepřesahujícím 1,3 kW	5
	8414 30 810 7	----- S výkonem převyšujícím 1,3 kW, avšak nepřesahujícím 10 kW	5
	8414 30 810 9	----- Ostatní	5
	8415 20 000 9	-- Ostatní	0
	8415 90 000 2	-- Klimatizačních zařízení položek 8415 81, 8415 82 nebo 8415 83, pro použití v civilních letadlech	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (!)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8415 90 000 9	-- Ostatní	0
	8419 39 900 8	---- Ostatní	0
	8421 99 000 8	---- Ostatní	0
	8481 80 739 9	----- Ostatní	5
	8482 10 100 9	--- Ostatní	0
	8482 10 900 1	--- S cenou CIF uvedenou v celním prohlášení na hranicích nepřesahující 2,2 EUR/kg hrubé hmotnosti	0
	8482 10 900 8	---- Ostatní	0
	8482 20 000 9	-- Ostatní	0
	8482 40 000 9	-- Ostatní	0
	8482 50 000 9	-- Ostatní	0
	8482 80 000 9	-- Ostatní	0
	8483 10 210 8	---- Ostatní	0
	8483 10 250 9	---- Ostatní	0
	8483 10 290 9	---- Ostatní	0
	8483 30 800 8	---- Ostatní	0
	8483 90 890 9	---- Ostatní	0
	8507 10 920 9	---- Ostatní	5
	8511 30 000 8	--- Ostatní	5
	8511 40 000 8	--- Ostatní	3
	8511 50 000 9	--- Ostatní	0
	8511 90 000 8	--- Ostatní	5
	8512 20 000 9	-- Ostatní	0
	8512 30 100 9	--- Ostatní	0
	8512 30 900 9	--- Ostatní	0
	8512 40 000 9	-- Ostatní	0
	8512 90 900 9	--- Ostatní	0
	8526 92 000 9	--- Ostatní	0
	8527 21 200 9	----- Ostatní	0
	8527 21 520 9	----- Ostatní	0
	8527 21 590 9	----- Ostatní	0
	8527 29 000 9	--- Ostatní	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8531 90 850 8	--- Ostatní	5
	8533 40 100 9	--- Ostatní	0
	8534 00 110 9	--- Ostatní	0
	8536 20 100 8	--- Ostatní	0
	8536 20 900 8	--- Ostatní	0
	8536 50 110 9	----- Ostatní	0
	8536 50 150 9	----- Ostatní	0
	8536 50 190 8	----- Ostatní	0
	8536 90 100 9	--- Ostatní	0
	8539 21 300 9	----- Ostatní	0
	8539 29 300 9	----- Ostatní	0
	8541 30 000 9	-- Ostatní	0
	8542 39 900 1	----- Destičky ještě nerozřezané na čipy, ingoty (boules)	0
	8542 39 900 5	----- Ostatní	0
	8542 39 900 7	----- Fotopřijímače na jednom čipu a vysílače infračerveného záření vysílající v kódu IR-60 na frekvenci 30, 33, 36 kHz; širokopásmová integrace synchronizace s ovládáním s křemenem bez překvalifikování	0
	8542 39 900 9	----- Ostatní	0
	8543 70 200 9	--- Ostatní	0
	8544 30 000 8	-- Ostatní	3
	8544 49 800 8	----- Ostatní	10
	8544 49 800 9	----- Ostatní	10
	8544 60 900 9	--- Ostatní	10
	8547 20 000 9	-- Ostatní	0
	8706 00 910 9	--- Ostatní	0
	8707 10 900 0	-- Ostatní	0
	8707 90 900 9	--- Ostatní	15
	8708 10 900 9	--- Ostatní	0
	8708 21 900 9	----- Ostatní	0
	8708 29 900 9	----- Ostatní	0
	8708 30 910 9	--- Ostatní	0
	8708 30 990 9	----- Ostatní	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (!)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8708 40 500 9	----- Ostatní	0
	8708 40 600 9	----- Ostatní	0
	8708 40 800 9	----- Ostatní	0
	8708 50 300 9	----- Ostatní	0
	8708 50 500 9	----- Ostatní	0
	8708 50 700 9	----- Ostatní	0
	8708 50 800 9	----- Ostatní	0
	8708 70 500 9	----- Ostatní	0
	8708 70 910 9	----- Ostatní	0
	8708 70 990 9	----- Ostatní	0
	8708 80 300 3	----- Minivozidel následujících charakteristik: maximální výkon – H (kg.p): komprese – 235–280; zpětný zdvih – 1150–1060	0
	8708 80 300 8	----- Ostatní	0
	8708 80 400 8	----- Ostatní	0
	8708 80 500 9	----- Ostatní	0
	8708 80 800 2	----- Ostatní	0
	8708 91 300 9	----- Ostatní	0
	8708 91 500 9	----- Ostatní	0
	8708 91 800 9	----- Ostatní	0
	8708 92 300 9	----- Ostatní	0
	8708 92 500 9	----- Ostatní	0
	8708 92 800 9	----- Ostatní	0
	8708 93 900 9	----- Ostatní	0
	8708 94 300 9	----- Ostatní	0
	8708 94 500 9	----- Ostatní	0
	8708 94 800 9	----- Ostatní	0
	8708 95 500 9	----- Ostatní	0
	8708 95 900 9	----- Ostatní	0
	8708 99 910 9	----- Ostatní	0
	8708 99 990 9	----- Ostatní	0
	9025 19 800 9	----- Ostatní	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	9025 90 000 9	-- Ostatní	0
	9026 20 200 9	--- Ostatní	0
	9026 80 200 9	--- Ostatní	0
	9026 90 000 9	-- Ostatní	0
	9029 20 310 9	---- Ostatní	3
	9029 90 000 9	-- Ostatní	5
	9032 90 000 9	-- Ostatní	0
	9104 00 000 9	- Ostatní	0
	9401 20 000 9	-- Ostatní	5
	9401 90 800 9	---- Ostatní	0
	9603 50 000 9	-- Ostatní	0
Ostatní části a součásti (kódů pro „průmyslovou montáž“)	3208 20 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3208 90 190 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3208 90 910 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3209 10 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	3910 00 000 9	- Ostatní	10
	3917 23 100 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3917 31 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3917 32 990 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3926 30 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	3926 90 980 3	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	10
	4009 12 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	4016 93 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	4016 99 520 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	4016 99 580 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (*)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	4823 90 909 3	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7007 11 100 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	7007 21 200 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	7009 10 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	7209 17 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7209 27 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7210 49 000 1	--- 1 500 mm nebo širší, pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7219 34 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7220 20 490 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7304 31 200 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7306 30 770 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7306 40 800 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7306 90 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7307 99 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7318 21 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7318 22 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7318 29 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7320 20 200 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7320 20 810 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7320 20 850 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	7320 20 890 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	7320 90 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7326 90 980 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	7616 99 100 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8302 60 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	3
	8301 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	8301 60 000 1	--- Zámky určené pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8302 30 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	8409 91 000 1	--- Pro motory určené pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8409 99 000 1	--- Pro motory určené pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8412 21 800 6	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8412 90 400 3	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8413 30 200 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8413 30 800 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8413 91 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8414 30 810 5	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad:	5
	8415 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8415 90 000 1	-- Klimatizačních zařízení určených pro montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8419 39 900 2	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8421 99 000 2	--- Strojů a přístrojů k filtrování nebo čištění kapalin nebo plynů, určených pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8481 80 739 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (!)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8482 10 100 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8482 10 900 2	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8482 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8482 40 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8482 50 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8482 80 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8483 10 210 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8483 10 250 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8483 10 290 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8483 30 800 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8483 90 890 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8507 10 920 2	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	8511 30 000 2	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	8511 40 000 2	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	3
	8511 50 000 2	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8511 90 000 2	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	8512 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8512 30 100 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8512 30 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8512 40 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8512 90 900 1	--- Světelných, vizuálních nebo ostatních zvukových signalizačních přístrojů a zařízení, stěračů, rozmrazovačů a odmlžovačů, určených pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8526 92 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8527 21 200 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8527 21 520 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8527 21 590 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8527 29 000 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8531 90 850 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	8533 40 100 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8534 00 110 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 20 100 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 20 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 50 110 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 50 150 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 50 190 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8536 90 100 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8539 21 300 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8539 29 300 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8541 30 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8542 39 900 4	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8543 70 200 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8544 30 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705	3
	8544 49 800 2	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	10

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8544 60 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	10
	8547 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	8706 00 910 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísla 8703	0
	8707 10 100 0	-- Pro průmyslovou montáž	0
	8707 90 100 0	-- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; motorových vozidel pro zvláštní účely čísla 8705	15
	8708 10 100 0	-- Pro průmyslovou montáž: motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 10 900 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 10 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 21 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 21 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 21 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 29 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 29 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 29 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8708 30 100 0	-- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 30 910 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 30 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 30 990 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 30 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 40 200 1	--- Převodovky a převodové skříně	0
	8708 40 200 9	--- Části a součásti	0
	8708 40 500 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 40 20 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705 5)	0
	8708 40 600 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 40 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 40 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 40 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 50 200 1	--- Hnací nápravy s diferenciálem, též opatřené jinými převodovými ústrojími, a běhounové nápravy; jejich části a součásti	0
	8708 50 200 9	--- Ostatní	5
	8708 50 300 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 50 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 50 500 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 50 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 50 700 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 50 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (1)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8708 50 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 50 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 70 100 0	-- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10; motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieslovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 70 500 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 70 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 70 910 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 70 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 70 990 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 70 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 80 150 1	--- Tlumiče pérování	0
	8708 80 150 9	--- Ostatní	0
	8708 80 300 2	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 80 150; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 80 400 3	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 80 150; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 80 500 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 80 15 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 80 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 80 150; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 91 200 1	---- Chladiče	0
	8708 91 200 9	---- Části a součásti	5

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (¹)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8708 91 300 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 91 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 91 500 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 91 20 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 91 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 91 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 92 200 1	---- Tlumiče výfuku a výfuková potrubí	0
	8708 92 200 9	---- Části a součásti	0
	8708 92 300 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 92 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 92 500 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 92 20 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 92 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 94 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 93 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů podpoložky 8701 10 00 00; motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieslovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 93 900 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 30 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 94 200 1	---- Volanty, sloupky a skříňové řízení	0
	8708 94 200 9	---- Části a součásti	0
	8708 94 300 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 94 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód (*)	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	8708 94 500 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 94 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 94 800 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 94 200; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 95 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 95 500 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 95 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 95 900 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 95 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 99 100 0	--- Pro průmyslovou montáž: jednonápravových malotraktorů položky 8701 10 00 00; motorových vozidel čísla 8703; vozidel čísla 8704 se vznětovým pístovým motorem s vnitřním spalováním (dieselovým motorem nebo motorem se žárovou hlavou) s obsahem válců nepřesahujícím 2 500 cm ³ nebo se zážehovým spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců nepřesahujícím 2 800 cm ³ ; vozidel čísla 8705	0
	8708 99 910 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 99 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	8708 99 990 1	----- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, kromě motorových vozidel podpoložky 8708 99 10 00; pro průmyslovou montáž jednotek a sad motorových vozidel čísel 8701–8705	0
	9025 19 800 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9025 90 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9026 20 200 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9026 80 200 1	--- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0

Skupiny zboží	Desetičíselný kód ⁽¹⁾	Popis zboží	Sazba dovozního cla
	9026 90 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9029 20 310 1	---- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	3
	9029 90 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	9032 90 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9104 00 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9401 20 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	5
	9401 90 800 1	---- Sedadel pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek a sad	0
	9603 50 000 1	-- Pro průmyslovou montáž motorových vozidel čísel 8701–8705, jejich jednotek	0

⁽¹⁾ Společný vnější sazebník celní unie ze dne 1. října 2011.

PŘÍLOHA 3

k Dohodě mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací*Spouštěcí prahové hodnoty*

Celková hodnota vývozu motorů uvedených v příloze 1 této dohody z EU v roce 2010	896,1 milionů amerických dolarů
Celková hodnota vývozu ostatních částí a součástí (včetně částí a součástí pro motory) uvedených v příloze 2 této dohody z EU v roce 2010	8 253,2 milionů amerických dolarů

PŘÍLOHA 4

k Dohodě mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací*Statistické údaje*

Měsíční a roční statistiky uvedené v čl. 10 odst. 1 této dohody musí obsahovat tyto údaje:

- a) měsíční statistiky dovozu všech zahrnutých výrobků do Ruska z EU a dovozu zahrnutých výrobků do Ruska ze zbytku světa, obojí v amerických dolarech.

V případě, že byla zavedena vyrovnávací kvóta, musí statisticky uvádět hodnotu dovozu všech zahrnutých výrobků v rámci vyrovnávací kvóty z EU do Ruska a hodnotu ruského dovozu všech zahrnutých výrobků v rámci větší celní kvóty uvedené v čl. 3 odst. 3 této dohody;

- b) případně měsíční údaje o hodnotě a počtu dovozních licencí vydaných v rámci vyrovnávací kvóty během předcházejícího měsíce.

Podle čl. 6 odst. 2 této dohody poskytnou příslušné ruské orgány roční statistiky prodeje nových automobilů (v jednotkách) v Rusku, a to jakmile jsou tyto statistiky k dispozici, nejpozději však do 1. března následujícího roku.

PŘÍLOHA 5

k Dohodě mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací**PRAVIDLA PŮVODU**

ODDÍL 1

URČENÍ PŮVODU

Článek 1

1. Pro účely uplatňování vyrovnávacího kvóty, jak je popsáno v článku 3 této dohody, se zahrnuté výrobky považují za zboží pocházející ze země, kde jsou:

- a) zcela vyrobené ve smyslu odstavce 2 tohoto článku nebo
- b) vyrobené s použitím materiálů, které zde nebyly zcela získány, za předpokladu, že v dané zemi prošly posledním, zásadním, hospodářsky odůvodněným zpracováním nebo opracováním v podnicích k tomu vybavenými, a tím došlo k výrobě nového výrobku nebo se jednalo o důležitou fázi výroby.

2. Pojmem „zboží zcela vyrobené“ se rozumí zboží, které je vyrobené v dané zemi výlučně ze zboží, které bylo v této zemi zcela získáno nebo vyrobeno, nebo z jeho derivátů v jakékoli fázi výroby.

Článek 2

Pro zahrnuté výrobky uvedené v dodatku 1 této přílohy se opracováním nebo zpracováním uvedeným ve sloupci 3 uvedeného dodatku rozumí zpracování nebo opracování zakládající status původu podle článku 1 této přílohy.

Článek 3

Pokud seznam v dodatku 1 této přílohy uvádí, že se původ udělí v případě, že hodnota použitých nepůvodních materiálů nepřesáhne dané procento z ceny ze závodu získaných výrobků, vypočte se uvedený procentuelní podíl na základě těchto pojmů:

- „hodnotou“ se rozumí celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v době dovozu nebo, není-li tato hodnota známa a nelze ji zjistit, první prokazatelná cena zaplacená za tyto materiály v zemi zpracování;
- „cenou ze závodu“ se rozumí cena ze závodu získaného výrobku, snižená o veškeré vnitřní daně, které jsou nebo mohou být vráceny, je-li výrobek vyvezen;
- „hodnotou získanou v důsledku montážních operací“ se rozumí zvýšení hodnoty vyplývající z vlastní montáže a jakýchkoli dalších dokončovacích prací či kontrol a případně z použití jakýchkoli částí pocházejících ze země, kde tyto operace probíhají, včetně zisku a celkových nákladů vzniklých v dané zemi v důsledku těchto operací.

Článek 4

1. Má se za to, že příslušenství, náhradní díly nebo nástroje dodané spolu s jakýmkoli zařízením, strojem, přístrojem nebo vozidlem, které tvoří součást jeho běžného vybavení, mají stejný původ jako dané zařízení, stroj, přístroj nebo vozidlo.

2. Má se za to, že podstatné náhradní díly určené pro jakýkoli stroj, přístroj, nástroj, zařízení nebo vozidlo dříve dovezené do Ruska mají stejný původ jako daný stroj, přístroj, nástroj, zařízení či vozidlo, pokud jsou splněny podmínky uvedené v této příloze.

Článek 5

Domněnka původu uvedená v článku 4 této přílohy se uplatní pouze tehdy:

- pokud je nezbytná pro dovoz do Ruska;
- pokud by použití uvedených podstatných náhradních dílů při výrobě dotčeného zařízení, stroje, přístroje nebo vozidla nebylo překážkou daného původu tohoto zařízení, stroje, přístroje nebo vozidla.

Článek 6

Pro účely článku 4 této přílohy se:

- a) „zařízením, strojem, přístrojem nebo vozidlem“ rozumí zboží uvedené ve třídách XVI, XVII a XVIII harmonizovaného systému popisu a kódování zboží;
- b) „podstatnými náhradními díly“ rozumí části, které jsou:
 - součástmi, bez nichž nelze zajistit řádné fungování zboží uvedeného v písmenu a), které bylo dovezeno nebo dříve vyvezeno;
 - charakteristické pro toto zboží a
 - určené k běžné údržbě zboží a k výměně poškozených nebo neopravitelných částí téhož druhu.

Článek 7

V případě, že jedna ze stran přijme nebo změní právní předpisy, které se týkají nepreferenčních pravidel původu použitelných na zahrnuté výrobky, a na žádost kterékoli ze stran, povedou strany konzultace s cílem přezkoumat, zda je vhodné tento oddíl přílohy změnit.

ODDÍL 2

DŮKAZ O PŮVODU

Článek 8

1. K výrobkům původem z EU podle článku 2 této dohody, které mají být vyvezeny do Ruska v rámci vyrovnávací kvóty, musí být přiloženo osvědčení o původu z EU, podle vzoru uvedeného v dodatku 2 této přílohy. Osvědčení o původu z EU lze vydat v kterémkoliv úředním jazyce EU. Pokud však bylo osvědčení o původu vydáno v jiném jazyce než angličtině, musí obsahovat překlad do angličtiny.
2. Osvědčení o původu musí být potvrzeno příslušnými orgány nebo pověřenými subjekty ve vyvážejícím členském státě EU (dále jen „příslušné organizace EU“), aby bylo patrné, zda mohou být dané výrobky považovány za výrobky původem z EU v souladu s ustanoveními oddílu 1 této přílohy.

Článek 9

Osvědčení o původu se vydává pouze na základě písemné žádosti podané vývozce nebo na odpovědnost vývozce pověřeným zástupcem. Příslušné organizace EU zajistí, aby bylo osvědčení o původu řádně vyplněno, a za tímto účelem mohou požadovat veškeré nezbytné dokumenty nebo mohou provést jakoukoliv kontrolu, kterou považují za vhodnou.

Článek 10

Zjištění mírných rozporů mezi prohlášeními na osvědčení o původu a prohlášeními v dokumentaci předložené ruským celním orgánům za účelem vyřízení nezbytných formalit pro dovoz výrobků nezpochybňuje samo o sobě prohlášení uvedená v osvědčení. Osvědčení o původu se přijme, pokud lze stanovit, že předložené dokumenty odpovídají dotčeným výrobkům. Zjevné formální chyby, například překlady, v osvědčení o původu zboží nesmí vést k odmítnutí dokumentu, nejsou-li chyby takové povahy, že vyvolávají pochybnost o správnosti údajů uvedených v daném dokumentu.

Článek 11

1. V případě odcizení, ztráty nebo zničení osvědčení o původu může vývozce požádat příslušnou organizaci EU, která dokument vydala, o vystavení duplikátu na základě vývozních dokumentů, které vývozce vlastní. Takto vydaný duplikát jakéhokoli takového osvědčení musí být označen poznámkou „duplicate“ („duplikát“).
2. Duplikát musí být opatřen datem původního osvědčení.

ODDÍL 3

VZÁJEMNÁ POMOC

Článek 12

V zájmu zajištění řádného uplatňování této přílohy nabízí EU a Rusko vzájemnou pomoc při kontrole pravosti osvědčení o původu vydaných podle této dohody.

Článek 13

Evropská komise zašle ruským celním orgánům názvy a adresy příslušných organizací v EU, společně se vzory originálů razítek, která používají. Evropská komise rovněž informuje Ruské celní orgány o jakýchkoliv změnách těchto údajů.

Článek 14

1. Následné ověření osvědčení o původu se provádí namátkou nebo pokud mají ruské celní orgány odůvodněné pochybnosti o pravosti osvědčení nebo o přesnosti údajů týkajících se skutečného původu dotčených výrobků.

2. V takových případech ruské celní orgány zašlou osvědčení o původu nebo jeho kopii Evropské komisi, přičemž v příslušných případech uvedou důvody formální nebo obsahové povahy, které šetření odůvodňují. Pokud byla vystavena faktura, pak se tato faktura nebo její kopie připojí k osvědčení nebo jeho kopii. Ruské celní orgány rovněž poskytnou veškeré získané informace nasvědčující tomu, že údaje uvedené v osvědčení jsou nepřesné.

3. Aniž jsou dotčena ustanovení dodatkového protokolu podle článku 15 této přílohy, výsledky následných ověření provedených v souladu s odstavci 1 a 2 tohoto článku se sdělují ruským celním orgánům obvykle do tří měsíců, avšak v žádném případě ne později než šest měsíců po šetření uvedeném v odstavci 2 tohoto článku. Sdělené informace musí uvádět, zda se sporné osvědčení týká skutečně vyvezeného zboží a zda je toto zboží způsobilé pro vývoz do Ruska podle ustanovení této dohody. S výhradou ochrany důvěrných obchodních informací musí sdělené informace na žádost ruského celního orgánu obsahovat rovněž kopie všech dokumentů nezbytných pro řádné určení skutečností, zejména pravého původu zboží.

4. Za účelem následného ověření osvědčení o původu uchovávají příslušné organizace EU kopie osvědčení, jakož i všech s nimi souvisejících vývozních dokumentů, po dobu alespoň tří let od provedení ověření.

5. Použití ověřovacího postupu stanoveného v tomto článku nesmí představovat překážku uvolnění daných výrobků pro dovoz.

Článek 15

Podrobnější ustanovení o správní spolupráci týkající se důkazu o původu mezi ruskými celní orgány a příslušnými organizacemi EU, jakož i postupy pro důkaz o původu, musí být podle potřeby stanoveny v dodatkovém protokolu k této dohodě nejpozději do devíti měsíců od vstupu této dohody v platnost.

Dodatek 1

k příloze 5, kterou se stanoví pravidla původu

Seznam výrobků a opracování nebo zpracování, které zakládají status původu z EU

kód HS	Popis výrobku	Kvalifikující operace (opracování nebo zpracování prováděné na nepůvodních materiálech zakládající status původu z EU)
(1)	(2)	(3)
ex8482	Kuličková, válečková nebo jehlová ložiska, smontovaná	Montáž, které předcházela tepelná úprava, broušení a leštění vnitřních a vnějších kroužků
ex8527	Přijímací přístroje pro rozhlasové vysílání, též kombinované v jednom uzavření s přístrojem pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo s hodinami	Výroba, kdy zvýšení hodnoty dosažené v důsledku montáže a případně začlenění částí pocházejících z EU představuje alespoň 45 % ceny výrobků ze závodu.
8542	Integrované obvody	Difuze (kdy se integrované obvody vytváří na polovodičovém substrátu pomocí selektivního vkládání příslušného prvku)
ex9401	Keramická sedadla (jiná než sedadla čísla 9402), též proměnitelná v lůžka a jiný nábytek, a jejich části a součásti, zdobené	Zdobení dotčeného keramického zboží, v případě že toto zdobení vedlo ke klasifikaci získaného výrobku pod jiným číslem než bylo číslo použitého výrobku

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. prosince 2011

o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem

(2012/107/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vzhledem k hospodářskému významu přístupu evropských poskytovatelů služeb na trh Ruské federace pro Unii vyjednala Komise s Ruskou federací rozsáhlé závazky ze strany Ruské federace, které se týkají obchodu službami.
- (2) Tyto závazky, které budou uvedeny v Protokolu o přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO), neposkytují srovnatelnou úroveň přístupu na trh, kterou stanovují stávající závazky Ruské federace vůči Unii podle Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé ze dne 24. června 1994 (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“).
- (3) Aby byly závazky podle dohody o partnerství a spolupráci zachovány, je nezbytné je zakotvit v závazné dohodě mezi vládou Ruské federace a Evropskou unií.
- (4) V souvislosti s jednáními o přistoupení Ruské federace k WTO Komise vyjednala jménem Evropské unie Dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem (dále jen „dohoda“).
- (5) Dohoda by měla být podepsána.

- (6) Aby bylo zajištěno, že závazky Ruské federace podle dohody o partnerství a spolupráci budou uplatňovány ode dne přistoupení Ruské federace k WTO, měla by být dohoda prozatímně prováděna ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do okamžiku dokončení postupů nezbytných pro její uzavření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem se schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření uvedené dohody.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

Článek 3

V souladu s ustanoveními dohody se dohoda prozatímně provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do dokončení postupů nezbytných pro její uzavření⁽¹⁾.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ženevě dne 14. prosince 2011.

Za Radu
předseda

M. NOGAJ

⁽¹⁾ Den, od kterého bude dohoda prozatímně prováděna, zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

PŘEKLAD

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající Dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem

1. Dopis vlády Ruské federace

Ženeva 16. prosince 2011

Vážení pánové,

v návaznosti na jednání mezi vládou Ruské federace a Evropskou unií o obchodu službami dospěly strany k následujícímu ujednání:

- I. Bez ohledu na ustanovení článku 51 Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Ruskou federací na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé, ze dne 24. června 1994 (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) budou strany po přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO) i nadále uplatňovat článek 35 a čl. 39 odst. 1 a 2 ve spojení s čl. 30 písm. h) dohody o partnerství a spolupráci.
- II. Bez ohledu na ustanovení článku 51 dohody o partnerství a spolupráci rozšíří strany po přistoupení Ruské federace k WTO výhody plynoucí z jejich závazků GATS týkajících se osob převáděných v rámci společností do komerčních přítomností (jak je definováno v tomto bodu), s výjimkou zastoupení na jejich příslušných územích, na všechny osoby, které splňují podmínky stanovené v čl. 32 odst. 2 písm. a) a b) dohody o partnerství a spolupráci. Pro účely tohoto článku se slovem „organizace“ použitým v článku 32 dohody o partnerství a spolupráci rozumí komerční přítomnost tak, jak je definována v příslušných listinách GATS jednotlivých stran.
- III.1 Pracovníkům převáděným v rámci ruských právnických osob do jejich zastoupení v Evropské unii se poskytuje zacházení, jež nesmí být méně příznivé než zacházení, jež je poskytnuto Evropskou unií obdobným pracovníkům převáděným v rámci jakékoli právnické osoby ze třetí země.
- III.2 Na zacházení udělené podle jiných dohod, než je dohoda o partnerství a spolupráci, uzavřených Evropskou unií s jakýmkoli třetím státem, které jsou uvedeny v článku V GATS nebo na které se vztahuje seznam Evropské unie GATS výjimek ze zacházení podle doložky nejvyšších výhod, se bodu III.1 nepoužije. Na zacházení vyplývající z harmonizace předpisů na základě dohody uzavřené Evropskou unií stanovující vzájemné uznání podle článku VII GATS se bodu III.1 rovněž nepoužije.
- III.3 Zacházení poskytnuté Ruskou federací pracovníkům převáděným v rámci právnických osob z Evropské unie do jejich zastoupení v Ruské federaci nesmí být méně příznivé než zacházení poskytnuté Evropskou unií obdobným pracovníkům převáděným v rámci společnosti v souladu s tímto bodem. Ruská federace však může omezit počet takových pracovníků převáděných v rámci společnosti na nejvýše pět osob na zastoupení (dvě osoby v případě bankovníctví).
- IV.1 Pro účely bodu IV se rozumí:
 - a) konečným spotřebitelem strany právnická osoba usazená na jejím území v souladu s právními předpisy této strany;
 - b) fyzickou osobou občan strany (v případě Evropské unie občan jednoho z jejích členských států), který pobývá na území této strany a který dočasně vstoupí na území druhé strany jako zaměstnanec smluvního dodavatele služeb za účelem poskytování služeb na základě smlouvy o poskytování služeb;

- c) smluvním dodavatelem služeb právnická osoba jedné strany usazená na jejím území v souladu s právními předpisy této strany, která nemá na území druhé strany komerční přítomnost ve formě dceřiné společnosti, závislé společnosti nebo pobočky a která uzavřela smlouvu o poskytování služeb s konečným spotřebitelem na území druhé strany, jež vyžaduje dočasnou přítomnost fyzické osoby na území uvedené strany za účelem plnění smlouvy o poskytování služeb.

IV.2 Zacházení poskytnuté Evropskou unií smluvním dodavatelům služeb z Ruské federace nesmí být méně příznivé než zacházení poskytnuté smluvním dodavatelům služeb z jakékoli třetí země.

IV.3 Na zacházení udělené podle jiných dohod uzavřených Evropskou unií s jakýmkoli třetím státem, které jsou uvedeny v článku V GATS nebo na které se vztahuje seznam Evropské unie GATS výjimek ze zacházení podle doložky nejvyšších výhod, se toto ustanovení nepoužije. Na zacházení vyplývající z harmonizace předpisů na základě dohody uzavřené Evropskou unií stanovující vzájemné uznání podle článku VII GATS se tento bod rovněž nepoužije.

IV.4 Ruská federace povolí dodávání služeb na své území smluvními dodavateli služeb z Evropské unie prostřednictvím přítomnosti fyzických osob za těchto podmínek:

a) Smlouva o poskytování služeb:

- i) byla uzavřena přímo mezi smluvním dodavatelem služeb a konečným spotřebitelem,
- ii) vyžaduje za účelem poskytnutí služby dočasnou přítomnost fyzické osoby z Evropské unie na území Ruské federace a
- iii) je v souladu s právy, právními předpisy a požadavky Ruské federace.

b) Dočasný vstup a pobyt fyzické osoby na území Ruské federace v souvislosti s plněním smlouvy o poskytování služeb nesmí přesáhnout dobu šesti po sobě jdoucích měsíců během dvanáctiměsíčního období nebo dobu trvání smlouvy, podle toho, která z nich je kratší.

c) Fyzická osoba vstupující na území Ruské federace musí mít:

- i) vysokoškolský diplom nebo technické vzdělání dokládající znalosti na rovnocenné úrovni a
- ii) odborné vzdělání, pokud je vyžadováno k výkonu činnosti v dotčeném sektoru podle právních předpisů nebo požadavků Ruské federace.

d) Fyzická osoba nesmí dostávat za poskytování služeb odměnu jinou, než je odměna vyplácená smluvním dodavatelem služeb během jejího pobytu na území Ruské federace.

e) Fyzické osoby vstupující na území Ruské federace musí být přede dnem podání žádosti o vstup na území Ruské federace zaměstnány smluvním dodavatelem služeb po dobu nejméně jednoho roku. Fyzická osoba musí mít též ke dni podání žádosti o vstup na území Ruské federace alespoň tříletou odbornou praxi v sektoru činnosti, která je předmětem smlouvy.

f) Smlouva o poskytování služeb se musí vztahovat na jeden z následujících sektorů činností, které jsou zahrnuty a definovány v listině závazků GATS pro Rusko:

1. Právní služby
2. Účetní služby a služby vedení účetnictví
3. Služby daňového poradenství
4. Služby architektů
5. Inženýrské služby
6. Integrované inženýrské služby
7. Územní plánování a služby v oblasti krajinné architektury
8. Počítačové a související služby
9. Reklamní služby
10. Průzkum trhu
11. Poradenství v oblasti řízení podniku
12. Služby související s podnikovým poradenstvím
13. Technické zkoušky a analýzy
14. Poradenské služby související s těžbou
15. Související vědeckotechnické poradenství
16. Překladatelské a tlumočnické služby
17. Opravy a údržba zařízení včetně dopravních zařízení
18. Environmentální služby

g) Předmětem smlouvy nesmí být „služby zprostředkování a zajišťování zaměstnanců“ podle CPC 872.

Přístup udělený na základě ustanovení bodu IV.4 se vztahuje pouze na činnost v rámci služby, která je předmětem smlouvy; jeho součástí není právo používat profesní označení Ruské federace.

Ruská federace může stanovit roční kvótu na pracovní povolení rezervovanou pro fyzické osoby z Evropské unie, které získají přístup na trh služeb Ruské federace na základě bodu IV.4. V prvním roce, ve kterém bod IV.4 vstoupí v platnost, musí tato roční kvóta činit nejméně 16 000 povolení. V následujícím roce nesmí být roční kvóta nižší než v roce předcházejícím.

IV.5 Poté, co výsledky současného mnohostranného kola obchodních jednání o oblasti služeb nabydou účinku, přezkoumají strany ustanovení bodu IV.4 s ohledem na jeho rozšíření na osoby samostatně výdělečně činné, které jsou smluvními dodavateli služeb.

V.1 Toto ujednání se nevztahuje na opatření týkající se fyzických osob, které žádají o přístup na trh práce strany, ani na opatření týkající se státního občanství a trvalého pobytu nebo zaměstnání na trvalém základě.

V.2 Toto ujednání nebrání straně v tom, aby uplatňovala opatření regulující vstup nebo dočasný pobyt fyzických osob na jejím území, včetně opatření, jež jsou nezbytná pro ochranu celistvosti jejích hranic, a aby zajistila pořádaný pohyb fyzických osob přes hranice za předpokladu, že se tato opatření neuplatňují takovým způsobem, který ruší nebo zmenšuje výhody vznikající druhé straně podle bodů II, III a IV.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské unie zakládaly dohodu mezi vládou Ruské federace a Evropskou unií o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených v dohodě o partnerství a spolupráci. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy. Dohoda se prozatímne provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO.

Přijměte prosím ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Ruské federace

2. Dopis Evropské unie

Ženeva 16. prosince 2011

Vážená paní ministryně,

máme tu čest potvrdit přijetí Vašeho dnešního dopisu tohoto znění:

„v návaznosti na jednání mezi vládou Ruské federace a Evropskou unií o obchodu službami dospěly strany k následujícímu ujednání:

- I. Bez ohledu na ustanovení článku 51 Dohody o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Ruskou federací na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé, ze dne 24. června 1994 (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) budou strany po přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO) i nadále uplatňovat článek 35 a čl. 39 odst. 1 a 2 ve spojení s čl. 30 písm. h) dohody o partnerství a spolupráci.
- II. Bez ohledu na ustanovení článku 51 dohody o partnerství a spolupráci rozšíří strany po přistoupení Ruské federace k WTO výhody plynoucí z jejich závazků GATS týkajících se osob převáděných v rámci společností do komerčních přítomností (jak je definováno v tomto bodu), s výjimkou zastoupení na jejich příslušných územích, na všechny osoby, které splňují podmínky stanovené v čl. 32 odst. 2 písm. a) a b) dohody o partnerství a spolupráci. Pro účely tohoto článku se slovem „organizace“ použitým v článku 32 dohody o partnerství a spolupráci rozumí komerční přítomnost tak, jak je definována v příslušných listinách GATS jednotlivých stran.
- III.1 Pracovníkům převáděným v rámci ruských právnických osob do jejich zastoupení v Evropské unii se poskytuje zacházení, jež nesmí být méně příznivé než zacházení, jež je poskytnuto Evropskou unií obdobným pracovníkům převáděným v rámci jakékoli právnické osoby ze třetí země.
- III.2 Na zacházení udělené podle jiných dohod, než je dohoda o partnerství a spolupráci, uzavřených Evropskou unií s jakýmkoli třetím státem, které jsou uvedeny v článku V GATS nebo na které se vztahuje seznam Evropské unie GATS výjimek ze zacházení podle doložky nejvyšších výhod, se bodu III.1 nepoužije. Na zacházení vyplývající z harmonizace předpisů na základě dohody uzavřené Evropskou unií stanovující vzájemné uznání podle článku VII GATS se bodu III.1 rovněž nepoužije.
- III.3 Zacházení poskytnuté Ruskou federací pracovníkům převáděným v rámci právnických osob z Evropské unie do jejich zastoupení v Ruské federaci nesmí být méně příznivé než zacházení poskytnuté Evropskou unií obdobným pracovníkům převáděným v rámci společnosti v souladu s tímto bodem. Ruská federace však může omezit počet takových pracovníků převáděných v rámci společnosti na nejvýše pět osob na zastoupení (dvě osoby v případě bankovníctví).
- IV.1 Pro účely bodu IV se rozumí:
 - a) konečným spotřebitelem strany právnická osoba usazená na jejím území v souladu s právními předpisy této strany;
 - b) fyzickou osobou občan strany (v případě Evropské unie občan jednoho z jejích členských států), který pobývá na území této strany a který dočasně vstoupí na území druhé strany jako zaměstnanec smluvního dodavatele služeb za účelem poskytování služeb na základě smlouvy o poskytování služeb;

- c) smluvním dodavatelem služeb právnická osoba jedné strany usazená na jejím území v souladu s právními předpisy této strany, která nemá na území druhé strany komerční přítomnost ve formě dceřiné společnosti, závislé společnosti nebo pobočky a která uzavřela smlouvu o poskytování služeb s konečným spotřebitelem na území druhé strany, jež vyžaduje dočasnou přítomnost fyzické osoby na území uvedené strany za účelem plnění smlouvy o poskytování služeb.

IV.2 Zacházení poskytnuté Evropskou unií smluvním dodavatelům služeb z Ruské federace nesmí být méně příznivé než zacházení poskytnuté smluvním dodavatelům služeb z jakékoli třetí země.

IV.3 Na zacházení udělené podle jiných dohod uzavřených Evropskou unií s jakýmkoli třetím státem, které jsou uvedeny v článku V GATS nebo na které se vztahuje seznam Evropské unie GATS výjimek ze zacházení podle doložky nejvyšších výhod, se toto ustanovení nepoužije. Na zacházení vyplývající z harmonizace předpisů na základě dohody uzavřené Evropskou unií stanovující vzájemné uznání podle článku VII GATS se tento bod rovněž nepoužije.

IV.4 Ruská federace povolí dodávání služeb na své území smluvními dodavateli služeb z Evropské unie prostřednictvím přítomnosti fyzických osob za těchto podmínek:

a) Smlouva o poskytování služeb:

- i) byla uzavřena přímo mezi smluvním dodavatelem služeb a konečným spotřebitelem,

- ii) vyžaduje za účelem poskytnutí služby dočasnou přítomnost fyzické osoby z Evropské unie na území Ruské federace a

- iii) je v souladu s právy, právními předpisy a požadavky Ruské federace.

b) Dočasný vstup a pobyt fyzické osoby na území Ruské federace v souvislosti s plněním smlouvy o poskytování služeb nesmí přesáhnout dobu šesti po sobě jdoucích měsíců během dvanáctiměsíčního období nebo dobu trvání smlouvy, podle toho, která z nich je kratší.

c) Fyzická osoba vstupující na území Ruské federace musí mít:

- i) vysokoškolský diplom nebo technické vzdělání dokládající znalosti na rovnocenné úrovni a

- ii) odborné vzdělání, pokud je vyžadováno k výkonu činnosti v dotčeném sektoru podle právních předpisů nebo požadavků Ruské federace.

d) Fyzická osoba nesmí dostávat za poskytování služeb odměnu jinou, než je odměna vyplácená smluvním dodavatelem služeb během jejího pobytu na území Ruské federace.

e) Fyzické osoby vstupující na území Ruské federace musí být přede dnem podání žádosti o vstup na území Ruské federace zaměstnány smluvním dodavatelem služeb po dobu nejméně jednoho roku. Fyzická osoba musí mít též ke dni podání žádosti o vstup na území Ruské federace alespoň tříletou odbornou praxi v sektoru činnosti, která je předmětem smlouvy.

f) Smlouva o poskytování služeb se musí vztahovat na jeden z následujících sektorů činností, které jsou zahrnuty a definovány v listině závazků GATS pro Rusko:

1. Právní služby
2. Účetní služby a služby vedení účetnictví
3. Služby daňového poradenství
4. Služby architektů
5. Inženýrské služby
6. Integrované inženýrské služby
7. Územní plánování a služby v oblasti krajinné architektury
8. Počítačové a související služby
9. Reklamní služby
10. Průzkum trhu
11. Poradenství v oblasti řízení podniku
12. Služby související s podnikovým poradenstvím
13. Technické zkoušky a analýzy
14. Poradenské služby související s těžbou
15. Související vědeckotechnické poradenství
16. Překladačské a tlumočnické služby
17. Opravy a údržba zařízení včetně dopravních zařízení
18. Environmentální služby

g) Předmětem smlouvy nesmí být „služby zprostředkování a zajišťování zaměstnanců“ podle CPC 872.

Přístup udělený na základě ustanovení bodu IV.4. se vztahuje pouze na činnost v rámci služby, která je předmětem smlouvy; jeho součástí není právo používat profesní označení Ruské federace.

Ruská federace může stanovit roční kvótu na pracovní povolení rezervovanou pro fyzické osoby z Evropské unie, které získají přístup na trh služeb Ruské federace na základě bodu IV.4. V prvním roce, ve kterém bod IV.4. vstoupí v platnost, musí tato roční kvóta činit nejméně 16 000 povolení. V následujícím roce nesmí být roční kvóta nižší než v roce předcházejícím.

IV.5 Poté, co výsledky současného mnohostranného kola obchodních jednání o oblasti služeb nabydou účinku, přezkoumají strany ustanovení bodu IV.4 s ohledem na jeho rozšíření na osoby samostatně výdělečně činné, které jsou smluvními dodavateli služeb.

V.1 Toto ujednání se nevztahuje na opatření týkající se fyzických osob, které žádají o přístup na trh práce strany, ani na opatření týkající se státního občanství a trvalého pobytu nebo zaměstnání na trvalém základě.

V.2 Toto ujednání nebrání straně v tom, aby uplatňovala opatření regulující vstup nebo dočasný pobyt fyzických osob na jejím území, včetně opatření, jež jsou nezbytná pro ochranu celistvosti jejích hranic, a aby zajistila pořádaný pohyb fyzických osob přes hranice za předpokladu, že se tato opatření neuplatňují takovým způsobem, který ruší nebo zmenšuje výhody vznikající druhé straně podle bodů II, III a IV.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské unie zakládaly dohodu mezi vládou Ruské federace a Evropskou unií o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených v dohodě o partnerství a spolupráci. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy. Dohoda se prozatímne provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO.“

Evropská unie má tu čest potvrdit svůj souhlas s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím ujištění o naší nejhlubší úctě.

Za Evropskou unii

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. prosince 2011

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny

(2012/108/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S ohledem na hospodářský význam přístupu k surovinám pro Unii a význam, který má pro Unii Ruská federace jako dodavatel surovin, Komise s Ruskou federací vyjednala závazky, že Ruská federace sníží nebo zruší vývozní cla, která v současnosti uplatňuje.
- (2) Tyto závazky, které budou zahrnuty do Protokolu o přistoupení Ruské federace ke Světové obchodní organizaci (WTO), se netýkají surovin, na které Ruská federace v současnosti vývozní cla neuplatňuje.
- (3) Aby se snížilo riziko, že Ruská federace v budoucnosti zavede nová vývozní cla, a následné dopady na dodávky surovin, Komise jménem Unie vyjednala s Ruskou federací dohodu ve formě výměny dopisů o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny (dále jen „dohoda“).
- (4) Dohoda by měla být podepsána.
- (5) Za účelem zajištění uplatňování uvedených závazků Ruské federace týkajících se nových vývozních cel na suroviny ode dne přistoupení Ruské federace k WTO,

měla by být dohoda prozatímně prováděna ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do okamžiku dokončení postupů nezbytných pro její uzavření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny se schvaluje jménem Unie s výhradou jejího uzavření.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

Článek 3

V souladu s dohodou se dohoda prozatímně provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO do dokončení postupů nezbytných pro její uzavření⁽¹⁾.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Ženevě dne 14. prosince 2011.

Za Radu
předseda
M. NOGAJ

⁽¹⁾ Den, od kterého bude dohoda prozatímně prováděna, zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

PŘEKLAD

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny1. *Dopis Ruské federace*

Ženeva, 16. prosince 2011

Vážení pánové,

v návaznosti na jednání mezi Ruskou federací a Evropskou unií (dále jen „strany“), pokud jde o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny, dospěly strany k následujícímu ujednání:

Vláda Ruské federace se vynasnaží nezavádět nebo nezvyšovat vývozní cla na suroviny uvedené v příloze tohoto dopisu. Uvedený seznam byl stanoven na základě těchto kritérií:

Suroviny, které nejsou uvedeny v části V Listiny koncesí a závazků týkajících se zboží Ruské federace v rámci Světové obchodní organizace (WTO) a u nichž se Ruská federace podílí více než 10 % na celosvětové výrobě či vývozu nebo na jejichž dovozu má Evropská unie značný zájem, stávající či potenciální, nebo s nimiž je spojeno riziko napětí, pokud jde o světové zásoby.

Pokud by vláda Ruské federace zvažovala zavedení nebo zvýšení vývozních cel na tyto suroviny, povede s Evropskou komisí konzultace alespoň dva měsíce před provedením takovýchto opatření s cílem dospět k řešení, které by zohledňovalo zájmy obou stran.

Na výrobky uvedené na seznamu obsaženém v příloze tohoto dopisu, které jsou rovněž zahrnuty do části V Listiny koncesí a závazků týkajících se zboží Ruské federace v rámci WTO upravující vývozní cla, se ustanovení tohoto dopisu nepoužijí.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské unie zakládaly Dohodu mezi Ruskou federací a Evropskou unií o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy. Dohoda se prozatímne provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO.

Přijměte prosím ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Ruskou federaci

PŘÍLOHA

Seznam Surovin

kód HS (¹)	Popis (²)
0902 10	Zelený čaj v bezprostředním obalu ≤ 3 kg
0902 30	Černý fermentovaný čaj a částečně fermentovaný čaj, též aromatizovaný, v bezprostředním obalu ≤ 3 kg
0909 20	Semena koriandru
1001 10	Pšenice tvrdá
1001 90	Pšenice a souřež (kromě pšenice tvrdé)
1002 00	Žito
1003 00	Ječmen
1008 10	Pohanka
1008 20	Proso (kromě zrn čiroku)
1101 00	Pšeničná mouka nebo mouka ze souřeže
1102 10	Žitná mouka
1103 19	Krupice a krupička z obilovin (kromě z pšenice a kukuřice)
1104 12	Zrna rozválcovaná nebo ve vločkách z ovsu
1104 29	Obilná zrna, loupaná, perlovitá, řezaná, šrotovaná nebo jinak zpracovaná (kromě ovsu a kukuřice, obilné mouky a poloomleté nebo celoomleté rýže a zlomkové rýže)
1107 10	Slad (kromě praženého)
1107 20	Pražený slad
1204 00	Lněná semena, též drcená
1205 10	Semena řepky nebo řepky olejky s nízkým obsahem kyseliny erukové (produkující stálý olej o obsahu kyseliny erukové < 2 % hmotnostní a produkující pevnou složku o obsahu glukosinolátů < 30 mikromolů/gram)
1205 90	Semena řepky nebo řepky olejky s vysokým obsahem kyseliny erukové (produkující stálý olej o obsahu kyseliny erukové ≥ 2 % hmotnostní a produkující pevnou složku o obsahu glukosinolátů ≥ 30 mikromolů/gram), též ve zlomcích
1206 00	Slunečnicová semena, též drcená
1207 50	Hořčičná semena, též drcená
1512 11	Surový slunečnicový nebo světlicový olej
1512 19	Slunečnicový nebo světlicový olej a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené (kromě surového oleje)
1514 11	Olej řepky nebo řepky olejky s nízkým obsahem kyseliny erukové (stálý olej o obsahu kyseliny erukové < 2 % hmotnostní), surový
1514 19	Olej řepky nebo řepky olejky s nízkým obsahem kyseliny erukové (stálý olej s obsahem kyseliny erukové < 2 %), a jeho frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené (kromě surového oleje)
1517 10	Margarín (kromě tekutého margarínu)
1517 90	Jedlé směsi nebo přípravky ze živočišných nebo rostlinných tuků nebo z olejů a jedlých frakcí různých tuků nebo olejů (kromě tuků, olejů a jejich frakcí, částečně nebo zcela hydrogenovaných, interesterifikovaných, reesterifikovaných nebo elaidinizovaných, též rafinovaných, avšak jinak neupravených, směsí olivových olejů a jejich frakcí a pevného margarínu)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
1701 99	Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu (kromě třtinového a řepného cukru s přísadou aromatických přípravků nebo barviva a surového cukru)
1703 90	Řepná melasa získaná extrakcí nebo rafinací cukru
2401 10	Tabák, neodřapíkový
2403 10	Tabák ke kouření, též obsahující tabákové náhražky v jakémkoliv poměru
2403 91	Tabák homogenizovaný nebo rekonstituovaný z nadrobno nasekaných tabákových listů, tabákového odpadu nebo tabákové prachu
2502 00	Nepražený pyrit (kř. železný)
2503 00	Síra všech druhů (kromě sublimované síry, srážené síry a koloidní síry)
2504 10	Přírodní grafit (tuha) v prášku nebo ve vločkách
2504 90	Přírodní grafit (tuha) (kromě přírodního grafitu v prášku nebo ve vločkách)
2505 10	Křemičité písky a křemenné písky, též barvené
2506 10	Křemen (kromě křemenných písků)
2506 20	Křemenec, rozřezaný pilou nebo jinak do bloků nebo desek čtvercového nebo pravoúhlého tvaru
2507 00	Kaolin a jiné kaolinitické jíly, též kalcinované
2508 10	Bentonit
2508 30	Žáruvzdorný jíl (šamotový) (kromě kaolinu a jiných kaolinitických jíků a expandovaných jíků)
2508 70	Šamotové nebo dinasové zeminy
2509 00	Křída
2510 10	Přírodní fosfáty vápenaté a přírodní fosfáty hlinitovápenné, přírodní a fosfátová křída, nemleté
2510 20	Přírodní fosfáty vápenaté a přírodní fosfáty hlinitovápenné, přírodní a fosfátová křída, mleté
2511 10	Přírodní síran barnatý (baryt, těživec)
2511 20	Přírodní uhličitan barnatý (witherit), též kalcinovaný (kromě oxidu barnatého)
2518 30	Dolomitová dusací směs
2519 10	Přírodní uhličitan hořečnatý (magnezit)
2519 90	Tavená magnézie (oxid hořečnatý); přepálená (slinutá) magnézie (oxid hořečnatý), též obsahující malá množství jiných oxidů přidaných před slinováním; jiné oxidy hořčíku (kromě přírodního uhličitanu hořečnatého (magnezitu))
2520 10	Sádrovec; anhydrit
2522 10	Nehašené (pálené) vápno
2522 20	Hašené vápno
2523 29	Portlandský cement (kromě bílého cementu, též uměle barveného)
2524 10	Krokydolitový azbest (kromě výrobků z krokydolitu)
2524 90	Osínek (azbest) (kromě krokydolitu a výrobků z osínku (azbestu))
2525 10	Slída surová nebo štípaná do lístků nebo do nepravidelných destiček

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2525 20	Slídový prach
2525 30	Slídový odpad
2526 10	Přírodní steatit, též hrubě opracovaný nebo rozřezaný pilou nebo jinak do bloků nebo desek čtvercového nebo pravoúhlého tvaru, a mastek, nedrcený nebo nerozemletý
2526 20	Přírodní steatit a mastek, drcený nebo rozemletý
2528 10	Boritany sodné, přírodní, a jejich koncentráty, též kalcinované (kromě boritanů sodných získaných z přírodních solanek)
2528 90	Boritany, přírodní, a jejich koncentráty, též kalcinované, a přírodní kyselina boritá obsahující ≤ 85 % H ₃ BO ₃ v sušině (kromě boritanů sodných a jejich koncentrátů a boritanů získaných z přírodních solanek)
2529 10	Živec
2529 21	Kazivec obsahující ≤ 97 % hmotnostních fluoridu vápenatého
2529 22	Kazivec obsahující > 97 % hmotnostních fluoridu vápenatého
2529 30	Leucit, nefelin a nefelinický syenit
2530 10	Vermikulit, perlit a chlority, neexpandované
2530 20	Kieserit a epsomit (přírodní sírany hořečnaté)
2530 90	Sulfidy arsenu, alunit, puzzolánová zemina, barevné hlinky a ostatní nerostné látky, jinde neuvedené
2601 11	Neaglomerované železné rudy a koncentráty (kromě kyzových výpražků (výpalků))
2601 12	Aglomerované železné rudy a koncentráty (kromě kyzových výpražků (výpalků))
2601 20	Kyzové výpražky (výpalky)
2602 00	Manganové rudy a koncentráty, včetně železonosných manganových rud a koncentrátů, o obsahu manganu ≥ 20 % hmotnostních, počítáno v sušině
2603 00	Měděné rudy a koncentráty
2604 00	Niklové rudy a koncentráty
2605 00	Kobaltové rudy a koncentráty
2606 00	Hliníkové rudy a koncentráty
2607 00	Olovnaté rudy a koncentráty
2608 00	Zinkové rudy a koncentráty
2609 00	Cínové rudy a koncentráty
2610 00	Chromové rudy a koncentráty
2611 00	Wolframové rudy a koncentráty
2612 10	Uranové rudy a koncentráty
2612 20	Thoriové rudy a koncentráty
2613 10	Pražené molybdenové rudy a koncentráty
2613 90	Molybdenové rudy a koncentráty (kromě pražených)
2614 00	Titanové rudy a koncentráty

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2615 10	Zirkonové rudy a koncentráty
2615 90	Niobové, tantalové nebo vanadové rudy a koncentráty
2616 10	Stříbrné rudy a koncentráty
2616 90	Rudy drahých kovů a koncentráty (kromě stříbrných rud a koncentrátů)
2617 10	Antimonové rudy a koncentráty
2617 90	Rudy a koncentráty (kromě železných, manganových, měděných, niklových, kobaltových, hliníkových, olovnatých, zinkových, cínových, chromových, wolframových, uranových, thoriových, molybdenových, titanových, niobových, tantalových, vanadových, zirkonových a antimonových rud a koncentrátů)
2618 00	Granulovaná struska (struskový písek) z výroby železa nebo oceli
2619 00	Struska, zpěněná struska, okuje a jiné odpady z výroby železa nebo oceli (kromě granulované strusky)
2620 11	Zinkové kamínky
2620 19	Popel a zbytky obsahující zejména zinek (kromě zinkových kamínků)
2620 21	Kaly olovnatého benzinu a kaly olovnatých antidetonačních sloučenin, získané ze skladovacích nádrží olovnatého benzinu a olovnatých antidetonačních sloučenin a obsahujících zejména olovo, olovnaté sloučeniny a oxid železa
2620 29	Popel a zbytky obsahující zejména olovo (kromě kalů olovnatého benzinu a kalů olovnatých antidetonačních sloučenin)
2620 30	Popel a zbytky obsahující zejména měď
2620 40	Popel a zbytky obsahující zejména hliník
2620 60	Popel a zbytky obsahující arsen, rtuť, thallium nebo jejich směsi, používané k získání arsenu nebo těchto kovů nebo k výrobě jejich chemických sloučenin (kromě popela a zbytků z výroby železa nebo oceli).
2620 91	Popel a zbytky obsahující antimon, berylium, kadmium, chrom nebo jejich směsi (kromě popela a zbytků z výroby železa nebo oceli)
2620 99	Popel a zbytky, obsahující kovy nebo sloučeniny kovů (kromě popela a zbytků z výroby železa nebo oceli, popela a zbytků obsahujících především zinek, olovo, měď nebo hliník, popela a zbytků obsahujících arsen, rtuť, thallium nebo jejich směsi, používané k získání arsenu nebo těchto kovů nebo k výrobě jejich chemických sloučenin, a popela a zbytků obsahujících antimon, berylium, kadmium, chrom nebo jejich směsi)
2621 10	Popel a zbytky ze spalování komunálního odpadu
2621 90	Ostatní strusky a popely, včetně popela z mořských chaluh (kelp) (kromě strusky, též granulované, z výroby železa a oceli, popela a zbytků obsahujících kovy, arsen nebo jejich sloučeniny a zbytků ze spalování komunálního odpadu)
2701 11	Antracit, též v prášku, neaglomerovaný
2701 12	Živičné (bituminové) uhlí, též v prášku, neaglomerované
2701 19	Uhlí, též v prášku, neaglomerované (kromě antracitu a živičného (bituminového) uhlí)
2701 20	Brikety, bulety a podobná tuhá paliva vyrobená z černého uhlí
2702 10	Hnědé uhlí, též v prášku, neaglomerované (kromě agátu (černého jantaru))
2702 20	Aglomerované hnědé uhlí (kromě agátu (černého jantaru))
2703 00	Rašelina, včetně rašelinového steliva, též aglomerovaná
2704 00	Koks a polokoks z černého uhlí, hnědého uhlí nebo rašeliny, též aglomerovaný; retortové uhlí

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2705 00	Svítiplyn, vodní plyn, generátorový plyn, chudý generátorový plyn a podobné plyny (kromě ropných plynů a ostatních plynných uhlovodíků)
2706 00	Černouhelný, hnědouhelný nebo rašelinový dehet a jiné minerální dehty, též dehydratované nebo částečně destilované, včetně rekonstituovaných dehtů
2707 10	Benzol (benzen) obsahující > 50 % benzenu (kromě chemicky definovaného)
2707 20	Toluol (toluen) obsahující > 50 % toluenu (kromě chemicky definovaného)
2707 30	Xylol (xyleny) obsahující > 50 % xylenů (kromě chemicky definovaného)
2707 40	Naftalen obsahující > 50 % naftalenu (kromě chemicky definovaného)
2707 50	Směsi aromatických uhlovodíků, z nichž ≥ 65 % objemu, včetně ztrát, přdestiluje do 250 °C podle metody ASTM D 86 (kromě chemicky definovaných sloučenin)
2707 91	Kreozotové oleje (kromě chemicky definovaných)
2707 99	Oleje a jiné produkty destilace vysokoteplných černouhelných dehtů; podobné produkty, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek (kromě chemicky definovaných sloučenin, benzolu (benzenu), toluolu (toluenu), xylolu (xylenů), naftalenu, směsí aromatických uhlovodíků položky 2707 50, fenolů a kreozotových olejů)
2708 10	Smola z černouhelného dehtu nebo jiných minerálních dehtů
2708 20	Smolný koks z černouhelného dehtu nebo jiných minerálních dehtů
2709 00	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové
2710 11	Lehké oleje a přípravky, minerální nebo ze živičných nerostů, z nichž ≥ 90 % objemu přdestiluje při 210 °C podle metody ASTM D 86
2710 19	Střední oleje a přípravky, minerální nebo ze živičných nerostů, jinde neuvedené
2710 91	Odpadní oleje obsahující polychlorované bifenylly [PCB], polychlorované terfenylly [PCT] nebo polybromované bifenylly [PBB]
2710 99	Odpadní oleje obsahující zejména ropu nebo oleje zísané z živičných nerostů (kromě odpadních olejů obsahujících polychlorované bifenylly [PCB], polychlorované terfenylly [PCT] nebo polybromované bifenylly [PBB])
2711 11	Zemní plyn, zkapalněný
2711 12	Propan, zkapalněný
2711 13	Butan, zkapalněný (kromě butanu o čistotě ≥ 95 % n-butanu nebo izobutanu)
2711 14	Ethylen, propylen, butylen a butadien, zkapalněné (kromě ethylenu o čistotě ≥ 95 % a propyneu, butylenu a budadienu o čistotě ≥ 90 %)
2711 19	Plynné uhlovodíky, zkapalněné, jinde neuvedené (kromě zemního plynu, propanu, ethylenu, propyleny, butylenu a butadienu)
2711 21	Zemní plyn v plynném stavu
2711 29	Uhlovodíky v plynném stavu, jinde neuvedené (kromě zemního plynu)
2712 10	Vazelína
2712 20	Parafín, obsahující < 0,75 % hmotnostních oleje
2712 90	Parafín, mikrokrytalický parafín, parafinový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené (kromě vazelíny a parafínu obsahujícího < 0,75 % hmotnostních oleje)
2713 11	Ropný koks, nekalcinovaný

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2713 12	Ropný koks, kalcinovaný
2713 20	Ropné živice
2713 90	Zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů (kromě ropného koksu a ropné živice)
2714 10	Živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky
2714 90	Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; asfaltity a asfaltové horniny
2715 00	Živičné tmely, ředěné produkty a jiné živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, petrolejové (naftové) živice, zemního dehtu nebo smoly ze zemního dehtu.
2801 10	Chlor
2801 20	Jod
2801 30	Fluor; brom
2802 00	Síra, sublimovaná nebo srážená; koloidní síra
2803 00	Uhlík (uhlíkové saze a jiné formy uhlíku), jinde neuvedené
2804 10	Vodík
2804 21	Argon
2804 29	Vzácné plyny (kromě argonu)
2804 30	Dusík
2804 40	Kyslík
2804 50	Bor; tellur
2804 61	Křemík obsahující >= 99,99 % hmotnostních křemíku
2804 69	Křemík obsahující < 99,99 % hmotnostních křemíku
2804 70	Fosfor
2804 80	Arsen
2804 90	Selen
2805 11	Sodík
2805 12	Vápník
2805 19	Alkalické kovy nebo kovy alkalických zemin (kromě sodíku a vápníku)
2805 30	Kovy vzácných zemin, skandium a yttrium, též vzájemně smíšené nebo vzájemně legované
2805 40	Rtuť
2806 10	Chlorovodík (kyselina chlorovodíková)
2806 20	Kyselina chlorosírová
2807 00	Kyselina sírová; oleum
2808 00	Kyselina dusičná; směs kyseliny sírové a dusičné (nitrační směs)
2809 10	Oxid fosforečný

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2809 20	Kyselina fosforečná; kyseliny polyfosforečné, chemicky definované i nedefinované
2810 00	Oxidy boru; kyseliny borité
2811 11	Fluorovodík (kyselina fluorovodíková)
2811 19	Anorganické kyseliny (kromě chlorovodíku (kyseliny chlorovodíkové), kyseliny chlorosírové, kyseliny sírové, olea, kyseliny dusičné, směsi kyseliny sírové a dusičné (nitrační směsi), kyseliny fosforečné, kyselin polyfosforečných, kyselin boritých a fluorovodíku (kyseliny fluorovodíkové))
2811 21	Oxid uhličitý
2811 22	Oxid křemičitý
2811 29	Anorganické kyslíkaté sloučeniny nekovů (kromě oxidu fosforečného, oxidů boru, oxidu uhličitého, oxidu křemičitého a oxidu siřičitého)
2812 10	Chloridy a chlorid-oxidy
2812 90	Halogenidy a oxohalogenidy nekovů (kromě chloridů a chlorid-oxidů)
2813 10	Sirouhlík
2813 90	Sulfidy (sirníky) nekovů (kromě sirouhlíku); komerční sulfid fosforitý
2814 10	Amoniak (čpavek) bezvodý
2814 20	Amoniak (čpavek) ve vodném roztoku
2815 11	Hydroxid sodný (louh sodný), tuhý
2815 12	Hydroxid sodný (louh sodný), ve vodném roztoku
2815 20	Hydroxid draselný (louh draselný)
2815 30	Peroxidy sodíku nebo draslíku
2816 10	Hydroxid a peroxid hořčíku
2816 40	Oxidy, hydroxidy a peroxidy stroncia nebo barya
2817 00	Oxid zinečnatý; peroxid zinku
2818 10	Korund, umělý, chemicky definovaný i nedefinovaný
2818 20	Oxid hlinitý (kromě umělého korundu)
2818 30	Hydroxid hlinitý
2819 10	Oxid chromový
2819 90	Oxidy a hydroxidy chromu (kromě oxidu chromového)
2820 10	Oxid manganičitý
2820 90	Oxidy manganu (kromě oxidu manganičitého)
2821 10	Oxidy a hydroxidy železa
2821 20	Barevné hlinky obsahující ≥ 70 % hmotnostních vázaného železa vyhodnoceného jako Fe_2O_3
2822 00	Oxidy a hydroxidy kobaltu; komerční oxidy kobaltu
2823 00	Oxidy titanu
2824 10	Oxid olovnatý (klejt, masikot)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2824 90	Oxidy olova (kromě klejtu, masikotu)
2825 10	Hydrazin a hydroxylamin a jejich anorganické soli
2825 20	Oxid a hydroxid lithný
2825 30	Oxidy a hydroxidy vanadu
2825 40	Oxidy a hydroxidy niklu
2825 50	Oxidy a hydroxidy mědi
2825 60	Oxidy germania a oxid zirkoničitý
2825 70	Oxidy a hydroxidy molybdenu
2825 80	Oxidy antimonu
2825 90	Zásady, anorganické, a oxidy kovů, hydroxida a peroxidy, jinde neuvedené
2826 12	Fluorid hlinitý
2826 19	Fluoridy (kromě fluoridu hlinitého)
2826 30	Hexafluorohlinitan sodný (syntetický kryolit)
2826 90	Fluorokřemičitany, fluorohlinitany a ostatní komplexní soli fluoru (kromě fluorokřemičitanů sodíku nebo draslíku a hexafluorohlinitanu sodného (syntetického kryolitu))
2827 10	Chlorid amonný
2827 20	Chlorid vápenatý
2827 31	Chloridy hořčíku
2827 32	Chloridy hliníku
2827 35	Chloridy niklu
2827 39	Chloridy (kromě chloridu amonného, vápenatého, chloridů hořčíku, hliníku, železa, kobaltu, niklu a zinku)
2827 41	Chlorid-oxidy a chlorid-hydroxidy mědi
2827 49	Chlorid-oxidy a chlorid-hydroxidy (kromě chlorid-oxidů a chlorid-hydroxidů mědi)
2827 51	Bromidy sodíku nebo draslíku
2827 59	Bromidy a bromid-oxidy (kromě bromidů a bromid-oxidů sodíku a draslíku)
2827 60	Jodidy a jodid-oxidy
2828 10	Chlornan vápenatý, včetně komerčního chlornanu vápenatého
2828 90	Chlornany, chloritany a bromnany (kromě chlornanu vápenatého)
2829 11	Chlorečnany sodíku
2829 19	Chlorečnany (kromě chlorečnanů sodíku)
2829 90	Chloristany; bromičnany a bromistany; jodičnany a jodistany
2830 10	Sulfidy sodné
2830 90	Sulfidy (sirníky) (kromě sulfidů sodných, sulfidů zinku a kadmia); polysulfidy, chemicky definované i nedefinované
2831 10	Dithioničitany a sulfoxyláty sodíku

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2831 90	Dithioničitany a sulfoxyláty (kromě dithioničitanů a sulfoxylátů sodíku)
2832 10	Sířičitany sodné
2832 20	Sířičitany (kromě sířičitanů sodných)
2832 30	Thiosířany
2833 11	Síran sodný
2833 19	Sířany sodné (kromě síranu sodného)
2833 21	Sířany hořčíku
2833 22	Sířany hliníku
2833 24	Sířany niklu
2833 25	Sířany mědi
2833 27	Sířany baria
2833 29	Sířany (kromě síranů sodných, síranů hořčíku, hliníku, chromu, niklu, mědi, zinku a baria)
2833 30	Kamence
2833 40	Peroxosířany (persířany)
2834 10	Dusitany
2834 21	Dusičnany draslíku
2834 29	Dusičnany (kromě dusičnanů draslíku)
2835 10	Fosfornany (hypofosfity) a fosforitany (fosfity)
2835 22	Mono- nebo disodné fosforečnany (fosfáty)
2835 24	Posporečnany (fosfáty) draselné
2835 25	Hydrogenortofosforečnan vápenatý (fosforečnan divápenatý))
2835 26	Fosforečnany vápníku (kromě hydrogenortofosforečnanu vápenatého (fosforečnanu divápenatého))
2835 29	Fosforečnany (fosfáty) (kromě fosforečnanů monosodných, disodných, trisodných, draselných a vápníku)
2835 31	Trifosforečnan sodný (tripolyfosfát sodný), chemicky definovaný i nedefinovaný
2835 39	Polyfosforečnany (polyfosfáty), chemicky definované i nedefinované (kromě trifosforečnanu sodného (tripolyfosfátu sodného))
2836 20	Uhličitan sodný
2836 30	Hydrogenuhlíčan sodný (bikarbonát sodný)
2836 40	Uhličitan draselné
2836 50	Uhličitan vápenatý
2836 60	Uhličitan barnatý
2836 91	Uhličitan lithné
2836 92	Uhličitan strontnatý
2836 99	Uhličitan a peroxouhličitan (peruhlíčan) (kromě komerčního uhličitanu amonného a ostatních uhličitanů amonných, uhličitanu sodného, hydrogenuhlíchanu sodného (bikarbonátu sodného), uhličitanů draselných, uhličitanu vápenatého, uhličitanu barnatého, uhličitanu olovnatého, uhličitanů lithných a uhličitanu strontnatého)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2837 11	Kyanid sodný
2837 19	Kyanidy a kyanid-oxidy (kromě kyanidů a kyanid-oxidů sodíku)
2837 20	Komplexní kyanidy
2839 11	Metakřemičitany sodné, včetně komerčních metakřemičitanů
2839 19	Křemičitany (silikáty) sodíku, včetně komerčních křemičitanů (kromě metakřemičitanů sodných)
2839 90	Křemičitany (silikáty), včetně komerčních křemičitanů alkalických kovů (kromě křemičitanů sodíku a draslíku)
2840 11	Bezvodý tetraboritan disodný (rafinovaný borax)
2840 19	Tetraboritan disodný (rafinovaný borax) (kromě bezvodého)
2840 20	Boritany (kromě tetraboritanu disodného (rafinovaného boraxu))
2840 30	Peroxoboritany (perboritany)
2841 30	Dichroman sodný
2841 50	Chromany a dichromany; peroxochromany (kromě chromanů zinku nebo olova a dichromanu sodného)
2841 61	Manganistan draselný (hypermangan)
2841 69	Manganitany, manganany a manganistany (kromě manganistanu draselného (hypermanganu))
2841 70	Molybdenany
2841 80	Wolframany
2841 90	Soli oxokovových nebo peroxokovových kyselin (kromě hlinitanů, chromanů, dichromanů, peroxochromanů, manganitanů, mangananů, manganistanů, molybdenanů a wolframánů)
2842 10	Podvojně nebo komplexní křemičitany anorganických kyselin nebo peroxokyselin, včetně hlinitokřemičitanů chemicky definovaných i nedefinovaných
2842 90	Soli anorganických kyselin nebo peroxokyselin (kromě solí oxokovových nebo peroxokovových kyselin, podvojných nebo komplexních křemičitanů (včetně hlinitokřemičitanů, chemicky definovaných i nedefinovaných) a azidů)
2843 10	Drahé kovy v koloidním stavu
2843 21	Dusičnan stříbrný
2843 29	Sloučeniny stříbra, anorganické nebo organické, chemicky definované i nedefinované (kromě dusičnanu stříbrného)
2843 30	Sloučeniny zlata, anorganické nebo organické, chemicky definované i nedefinované
2843 90	Anorganické nebo organické sloučeniny drahých kovů, chemicky definované i nedefinované (kromě sloučenin stříbra a zlata); amalgamy drahých kovů
2844 10	Přírodní uran a jeho sloučeniny; slitiny, disperze, včetně cermetů, keramické výrobky a směsi obsahující přírodní uran nebo přírodní sloučeniny uranu (Euratom)
2844 20	Uran obohacený U 235 a jeho sloučeniny; plutonium a jeho sloučeniny; slitiny, disperze, včetně cermetů, keramické výrobky a směsi obsahující uran obohacený U 235, plutonium nebo sloučeniny těchto produktů (Euratom)
2844 30	Uran ochuzený o U 235 a jeho sloučeniny; thorium a jeho sloučeniny; slitiny, disperze, včetně cermetů, keramické výrobky a směsi obsahující uran ochuzený o U 235, thorium nebo sloučeniny těchto produktů

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2844 40	Radioaktivní prvky, izotopy a sloučeniny a slitiny a disperze, včetně cermetů, keramické výrobky a směsi obsahující tyto prvky, izotopy nebo sloučeniny; radioaktivní odpady (kromě přírodního uranu, uranu obohaceného U 235 a uranu ochuzeného o U 235; plutonia, thoria a sloučeniny těchto produktů)
2845 10	Těžká voda (deuterium oxid) (Euratom)
2845 90	Neradioaktivní izotopy; jejich anorganické nebo organické sloučeniny, chemicky definované i nedefinované (kromě těžké vody (deuterium oxid))
2846 10	Sloučeniny ceru
2846 90	Sloučeniny, anorganické nebo organické, kovů vzácných zemin, yttria nebo skandia nebo směsí těchto kovů (kromě sloučenin ceru)
2847 00	Peroxid vodíku, též ztužený močovinou
2848 00	Fosfidy, chemicky definované i nedefinované (kromě ferofosforu)
2849 10	Karbidy vápníku, chemicky definované i nedefinované
2849 20	Karbidy křemíku, chemicky definované i nedefinované
2849 90	Karbidy, chemicky definované i nedefinované (kromě karbidů vápníku nebo křemíku)
2850 00	Hydridy, nitridy, azidy, silicidy a boridy, chemicky definované i nedefinované (kromě sloučenin, které jsou též karbidy čísla 2849)
2853 00	Anorganické sloučeniny, včetně destilované nebo vodivostní vody a vody podobné čistoty, jinde neuvedené; kapalný vzduch, též po odstranění vzácných plynů; stlačený vzduch; amalgamy (jiné než amalgamy drahých kovů)
2901 10	Nasycené acyklické uhlovodíky
2901 22	Propen (propylen)
2901 23	Buten (butylen) a jeho isomery
2901 24	1,3-Butadien a isopren
2901 29	Uhlovodíky, acyklické, nenasycené (kromě ethenu (ethyleny), propenu (propyleny), butenu (butyleny) a jeho isomerů a 1,3-Butadienu a isoprenu)
2902 20	Benzen
2902 30	Toluen
2902 41	<i>o</i> -xylen
2902 43	<i>p</i> -xylen
2902 50	Styren
2903 11	Chlormethan (methylchlorid) a chlorethan (ethylchlorid)
2903 12	Dichlormethan (methylenchlorid)
2903 14	Tetrachlormethan (chlorid uhličitý)
2903 22	Trichlorethylen
2903 23	Tetrachlorethylen (perchlorethylen)
2903 46	Bromchlordifluormethan, bromtrifluormethan a dibromtetrafluorethany
2903 59	Halogenderiváty cykloalkanových, cykloalkenových a cykloterpenických uhlovodíků (kromě 1,2,3,4,5,6-Hexachlorcyklohexanu)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2905 11	Methanol (methylalkohol)
2905 12	1-propanol (propylalkohol) a 2-propanol (isopropylalkohol)
2905 13	1-Butanol (<i>n</i> -butylalkohol)
2905 14	Butanoly (kromě 1-Butanolu (<i>n</i> -butylalkoholu))
2905 16	Oktanol (oktylalkohol) a jeho izomery
2905 31	Ethylenglykol (ethandiol)
2905 42	Pentaerythritol (pentaerythrit)
2905 59	Halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty acyklických alkoholů (kromě ethchlorvynolu (INN))
2906 12	Cyklohexanol, methylcyklohexanoly a dimethylcyklohexanoly
2906 21	Benzylalkohol
2907 11	Fenol (hydroxybenzen) a jeho soli
2907 12	Kresoly a jejich soli
2907 13	Oktylfenol, nonylfenol a jejich izomery; jejich soli
2907 19	Monofenoly (kromě fenolu (hydroxybenzenu) a jeho solí, kresolu a jejich solí, oktylfenolu, nonylfenolu a jejich izomerů a solí, xylenolů a jejich solí a naftolů a jejich solí)
2907 23	4,4'-Isopropylidendifenol (bisfenol A, difenylolpropan) a jeho soli
2909 19	Acyklické ethery a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty (kromě diethyletheru)
2909 41	2,2'-Oxydiethanol (diethylenglykol, digol)
2909 44	Monoalkylethery ethylenglykolu nebo diethylenglykolu (kromě monoethyletherů a monobutyletherů)
2910 10	Oxiran (ethylenoxid)
2910 30	1-Chlor-2,3-epoxypropan (epichlorhydrin)
2912 11	Methanal (formaldehyd)
2912 12	Ethanal (acetaldehyd)
2914 11	Aceton
2915 21	Kyselina octová
2915 31	Ethylacetát
2915 32	Vinylacetát
2915 33	<i>n</i> -Butylacetát
2916 13	Kyselina methakrylová a její soli
2916 14	Estery kyseliny methakrylové
2917 35	Ftalanhydrid
2919 90	Estery kyseliny fosforečné a jejich soli, včetně laktosfátů; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty (kromě Tris(2,3-dibrompropyl) fosfátu)
2921 42	Deriváty anilinu a jejich soli

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
2922 11	Monoethanolamin a jeho soli
2922 12	Diethanolamin a jeho soli
2922 13	Triethanolamin a jeho soli
2926 10	Akrylonitril
2929 90	Sloučeniny s dusíkatou funkcí (kromě sloučenin s aminovou funkcí; aminosloučenin s kyslíkatou funkcí; kvarterních amonných solí a hydroxidů; lecithinů a ostatních fosfoaminolipidů; sloučenin s karboxyamidovou funkcí; sloučenin kyseliny uhlíčné s amidovou funkcí; sloučenin s karboxyimidovou funkcí, s iminovou funkcí nebo s nitrilovou funkcí; diazo-, azo- nebo azoxysloučenin; organických derivátů hydrazinu nebo hydroxylaminu a isokyanátů)
2930 40	Methionin
2933 69	Heterocyklické sloučeniny pouze s dusíkatým(i) heteroatomem (heteroatomy), obsahující ve struktuře nekondenzovaný pyrazolový kruh, též hydrogenovaný (kromě melaminu)
2933 71	6-Hexanlaktam (ε-kaprolaktam)
3102 10	Močovina, též ve vodném roztoku (kromě močoviny ve formě pelet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti ≤ 10 kg)
3102 21	Síran amonný (kromě síranu amonného ve formě pelet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti ≤ 10 kg)
3102 29	Podvojně soli a směsi síranu a dusičnanu amonného (kromě výrobků této kapitoly ve formě tablet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti ≤ 10 kg)
3102 30	Dusičnan amonný, též ve vodném roztoku (kromě dusičnanu amonného ve formě pelet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti ≤ 10 kg)
4101 20	Celé surové kůže a kožky z hovězího dobytka včetně buvolů nebo koní a jiných lichokopytníků, též odchlupené nebo štípané, o jednotkové hmotnosti ≤ 8 kg, jsou-li sušené jednoduchým způsobem, ≤ 10 kg, jsou-li suchosolené, nebo ≤ 16 kg, jsou-li čerstvé, mokrosolené nebo jinak konzervované (kromě vyčištěných a zpracovaných na pergamen)
4101 50	Celé surové kůže a kožky z hovězího dobytka včetně buvolů nebo koní a jiných lichokopytníků, též odchlupené nebo štípané, o jednotkové hmotnosti > 16 kg, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované (kromě vyčištěných, zpracovaných na pergamen nebo jinak upravených)
4101 90	Krupony, půlkrupony, krajiny a surové štípané kůže a kožky z hovězího dobytka včetně buvolů nebo koní a jiných lichokopytníků, též odchlupené, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované, a celé kůže a kožky jednotkové o hmotnosti > 8 kg avšak < 16 kg, jsou-li sušené jednoduchým způsobem, a > 10 kg, avšak < 16 kg, jsou-li suchosolené (kromě vyčištěných, zpracovaných na pergamen nebo jinak upravených)
4102 10	Surové kůže ovčí nebo jehněčí, neodchlupené, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované (kromě z jehňat zvaných astrachán, karakul, perzián, brajtsvanc a podobných jehňat nebo jehňat indických, čínských, mongolských nebo tibetských)
4102 21	Surové kůže ovčí nebo jehněčí, odchlupené, piklované, též štípané
4102 29	Surové kůže ovčí nebo jehněčí, odchlupené, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné nebo jinak konzervované, též štípané (kromě piklovaných nebo zpracovaných na pergamen)
4103 20	Surové kůže a kožky plazů, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované (kromě zpracovaných na pergamen)
4103 30	Surové kůže a kožky prasat, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované, též odchlupené nebo štípané (kromě zpracovaných na pergamen)
4103 90	Surové kůže a kožky, čerstvé nebo solené, sušené, vápněné, piklované nebo jinak konzervované, též odchlupené, včetně kůže ptáků bez peří nebo prachového peří (kromě zpracovaných na pergamen, kůží a kůže z hovězího dobytka (včetně buvolů), koní a jiných lichokopytníků, ovčích, jehněčích, koz, kůzlat, plazů a prasat)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
4104 11	Plný líc, neštípaný, a lícové štípenky, v mokrému stavu (včetně wet-blue), z kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, vyčiněné, odchlupené (kromě dále upravených)
4104 19	Kůže a kožky z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, v mokrému stavu (včetně wet-blue), vyčiněné, odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a plného líce, neštípaného, a lícových štípenek)
4104 41	Plný líc, neštípaný a lícové štípenky, v suchém stavu (poločiněné (crust)), z kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, odchlupené (kromě dále upravených)
4104 49	Kůže a kožky z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, v suchém stavu (poločiněné (crust)), odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a plného líce, neštípaného, a lícových štípenek)
4105 10	Kůže ovčí nebo jehněčí, v mokrému stavu (včetně wet-blue), vyčiněné, odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4105 30	Kůže ovčí nebo jehněčí, v suchém stavu (poločiněné (crust)), odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4106 21	Kůže a kožky koz nebo kůzlat, v mokrému stavu (včetně wet-blue), vyčiněné, odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4106 22	Kůže a kožky koz nebo kůzlat, v suchém stavu (poločiněné (crust)), odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4106 31	Kůže a kožky prasat, v mokrému stavu (včetně wet-blue), vyčiněné, odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4106 32	Kůže a kožky prasat, v suchém stavu (poločiněné (crust)), odchlupené, též štípané (kromě dále upravených a pouze předčiněných)
4106 40	Vyčiněné nebo poločiněné (crust) kůže a kožky plazů, též štípané (kromě dále upravených)
4106 91	Kůže a kožky z antilop, jelenů, losů, slonů a ostatních zvířat, včetně mořských zvířat, odchlupené, a kůže bezsrstých zvířat, v mokrému stavu (včetně wet-blue), vyčiněné, též štípané (kromě dále upravených a kůží a kožek z hovězího dobytka a koní a jiných lichokopytníků, ovčí a jehňat, koz a kůzlat, prasat a plazů a pouze předčiněných)
4106 92	Kůže a kožky z antilop, jelenů, losů, slonů a ostatních zvířat, včetně mořských zvířat, odchlupené, a kůže bezsrstých zvířat, v suchém stavu (poločiněné (crust)), též štípané (kromě dále upravených a kůží a kožek z hovězího dobytka a koní a jiných lichokopytníků, ovčí a jehňat, koz a kůzlat, prasat a plazů a pouze předčiněných)
4107 11	Plný líc (včetně kůží zpracovaných na pergamen), neštípaný, z celých kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravený, odchlupený (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4107 12	Lícové štípenky (včetně kůží zpracovaných na pergamen), z celých kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené, odchlupené (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4107 19	Usně (včetně kůží zpracovaných na pergamen), z celých kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené, odchlupené (kromě neštípaného plného líce, lícových štípenek, zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4107 91	Plný líc (včetně kůží zpracovaných na pergamen), neštípaný, z dílů, pruhů nebo listů kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravený, odchlupený (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4107 92	Plný líc (včetně kůží zpracovaných na pergamen), z dílů, pruhů nebo listů kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravený, odchlupený (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
4107 99	Usně (včetně kůží zpracovaných na pergamen), z dílů, pruhů nebo listů kůží a kožek z hovězího dobytka (včetně buvolů) nebo koní a jiných lichokopytníků, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené, odchlupené (kromě neštípaného plného líce, lícových štípenek, zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4112 00	Usně ovčí nebo jehněčí, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené (včetně kůží zpracovaných na pergamen), odchlupené, též štípané (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4113 10	Usně z koz nebo kůzlat, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené (včetně kůží zpracovaných na pergamen), odchlupené, též štípané (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4113 20	Usně z prasat, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené (včetně kůží zpracovaných na pergamen), odchlupené, též štípané (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4113 30	Usně z plazů, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené (včetně kůží zpracovaných na pergamen), odchlupené, též štípané (kromě zámiše, lakových usní a lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4113 90	Usně antilop, jelenů, losů, slonů a ostatních zvířat, včetně mořských zvířat, po vyčinění nebo poločinění (crust) dále upravené (včetně kůží zpracovaných na pergamen), odchlupené, a kůže bezsrstých zvířat, též štípané (kromě usní z hovězího dobytka a koní a jiných lichokopytníků, ovcí a jehňat, koz nebo kůzlat, prasat a plazů a zámiše, lakových usní, lakových-laminovaných usní a metalizovaných usní)
4114 10	Zámiš, včetně kombinovaného zámiše (kromě usní po glazé činění následně zpracované formaldehydem a usní napuštěných olejem až po vyčinění)
4114 20	Lakové usně nebo lakové-laminované usně; metalizované usně (kromě lakovaných nebo metalizovaných rekonstituovaných usní)
4115 10	Kompozitní usně na základě nerozvlákněné usně nebo kožených vláken, ve tvaru desek, listů nebo pruhů, též ve svitcích
4115 20	Odřezky a jiné odpady kůží (usní) nebo kompozitní usně, nepoužitelné k výrobě koženého zboží; kožený prach, prášek a moučka
4401 10	Palivové dřevo v polenech, špalcích, větvích, otepích nebo v podobných tvarech
4401 21	Jehličnaté dřevěné štěpky nebo třísky (kromě dřevěných štěpek nebo třísek používaných hlavně k barvení nebo činění)
4401 22	Dřevěné štěpky nebo třísky (kromě dřevěných štěpek nebo třísek používaných hlavně k barvení nebo činění a jehličnatého dřeva)
4401 30	Piliny, dřevěné zbytky a dřevěný odpad, též aglomerované do polen, briket, pelet nebo podobných tvarů
4402 10	Uhlí z bambusu, včetně uhlí ze skořápek nebo z ořechů, též aglomerované (kromě uhlí z bambusu používaného jako léčivo, uhlí smíšeného s kadidlem, aktivního bambusového uhlí a uhlí z bambusu ve formě pastelek)
4402 90	Dřevěné uhlí, včetně uhlí ze skořápek nebo z ořechů, též aglomerované (kromě uhlí z bambusu, dřevěného uhlí používaného jako léčivo, uhlí smíšeného s kadidlem, aktivního uhlí a uhlí ve formě pastelek)
4403 10	Surové dřevo natřené barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva ve tvaru železničních prážců; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.)
4403 20	Jehličnaté surové dřevo, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva ve tvaru železničních prážců; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky)
4403 41	Surové dřevo, Dark red Meranti (Tmavočervené meranti), Light red Meranti (Světlečervené meranti) a Meranti bakau, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
4403 49	Surové tropické dřevo zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě dřeva Dark red Meranti (Tmavočervené meranti), Light red Meranti (Světlečervené meranti) a Meranti bakau; nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky)
4403 91	Dubové (<i>Quercus</i> spp.) surové dřevo, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva ve tvaru železničních pražců; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky)
4403 92	Bukové (<i>Fagus</i> spp.) surové dřevo, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva ve tvaru železničních pražců; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky)
4403 99	Surové dřevo, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované (kromě nahrubo opracovaného dřeva pro vycházkové hole, deštníky, násady nástrojů a podobné výrobky; dřeva nařezaného na desky nebo trámy atd.; dřeva natřeného barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými konzervačními prostředky, jehličnatého dřeva obecně, dubového (<i>Quercus</i> spp.), bukového (<i>Fagus</i> spp.) a tropického dřeva uvedeného v poznámce k položce 1 k této kapitole)
4404 10	Dřevo na obruče; štípané tyče; dřevěné kůly, kolíky a výtyčky, zašpičatělé, ale podélně nerozřezané; dřevěné tyče nahrubo opracované, avšak nesoustružené, neohýbané ani jinak neopracované, vhodné pro výrobu vycházkových holí, deštníků, násad nástrojů a podobných výrobků; dřevěné loubky, destičky, pásy a podobné výrobky, jehličnaté (kromě dřeva na obruče rozřezaného podélně a vyřezávaného nebo vrubovaného na koncích; násad pro košťata a kartáče, napínáků obuvi)
4404 20	Dřevo na obruče; štípané tyče; dřevěné kůly, kolíky a výtyčky, zašpičatělé, ale podélně nerozřezané; dřevěné tyče nahrubo opracované, avšak nesoustružené, neohýbané ani jinak neopracované, vhodné pro výrobu vycházkových holí, deštníků, násad nástrojů a podobných výrobků; dřevěné loubky, destičky, pásy a podobné výrobky (kromě dřeva na obruče rozřezaného podélně a vyřezávaného nebo vrubovaného na koncích; násad pro košťata a kartáče, napínáků obuvi; jehličnatého dřeva obecně)
4405 00	Dřevěná vlna; dřevitá moučka, tj. prášek ze dřeva, u kterého při propadu sítem o velikosti otvorů 0,63 mm zůstane na sítu ≤ 8 % hmotnostních odpadů
4501 10	Přírodní korek, surový nebo jednoduše upravený (pouze povrchově upravený nebo jinak očištěný)
4501 90	Korkový odpad; rozdrčený, granulovaný nebo na prach umletý korek
4502 00	Přírodní korek, odkorněný nebo nahrubo hraněný nebo ve čtvercových nebo pravoúhlých blocích, deskách, listech nebo pásech, včetně polotovarů s ostrými hranami na korkové zátky
4701 00	Mechanická vláknina (dřevovina), chemicky neupravená
4702 00	Chemická dřevná buničina, druhů pro rozpouštění
4703 11	Nebělená jehličnanová chemická dřevná buničina, natronová nebo sulfátová (kromě druhů pro rozpouštění)
4703 19	Nebělená jiná než jehličnanová chemická dřevná buničina, natronová nebo sulfátová (kromě druhů pro rozpouštění)
4703 21	Polobělená nebo bělená jehličnanová chemická dřevná buničina, natronová nebo sulfátová (kromě druhů pro rozpouštění)
4703 29	Polobělená nebo bělená jiná než jehličnanová chemická dřevná buničina, natronová nebo sulfátová (kromě druhů pro rozpouštění)
4704 11	Nebělená jehličnanová chemická dřevná buničina, sulfitová (kromě druhů pro rozpouštění)
4704 19	Nebělená jiná než jehličnanová chemická dřevná buničina, sulfitová (kromě druhů pro rozpouštění)
4704 21	Polobělená nebo bělená jehličnanová chemická dřevná buničina, sulfitová (kromě druhů pro rozpouštění)
4704 29	Polobělená nebo bělená jiná než jehličnanová chemická dřevná buničina, sulfitová (kromě druhů pro rozpouštění)
4705 00	Dřevná buničina získávaná kombinací mechanického a chemického rozvláknovacího postupu
4706 10	Buničina z bavlněného líntru
4706 20	Buničina z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky (odpadu a výmetu)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
4706 30	Buničina z celulózových vláknovin z bambusu
4706 91	Mechanická buničina z celulózových vláknovin (kromě buničiny ze dřeva, z bavlněného líntru nebo z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky [odpadu a výmětu])
4706 92	Chemická buničina z celulózových vláknovin (kromě buničiny ze dřeva, z bavlněného líntru nebo z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky [odpadu a výmětu])
4706 93	Chemická buničina z celulózových vláknovin (kromě buničiny ze dřeva, z bavlněného líntru nebo z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky [odpadu a výmětu])
4707 10	Sběrový papír, kartón nebo lepenka (odpad a výmět) z neběleného sulfátového (kraft) papíru nebo vlnitého papíru, kartónu nebo lepenky
4707 20	Sběrový papír, kartón nebo lepenka (odpad a výmět) vyrobené hlavně z bělené chemické buničiny, nebarvené ve hmotě
4707 30	Sběrový papír, kartón nebo lepenka, vyrobené převážně z mechanické buničiny, například novin, časopisů a podobných tiskovin.
4707 90	Sběrový papír, kartón nebo lepenka (odpad a výmět), včetně netříděného odpadu a výmětu (kromě odpadu a výmětu z neběleného sulfátového (kraft) papíru, kartónu nebo lepenky nebo vlnitého papíru, kartónu nebo lepenky, z papíru, kartónu nebo lepenky vyrobených převážně z bělené chemické buničiny nebarvené ve hmotě, z papíru, kartónu nebo lepenky vyrobených převážně z mechanické buničiny a papírové vlny)
5101 11	Potní střížní vlna, včetně poloprané vlny, nemykaná ani nečesaná
5101 19	Potní vlna, včetně poloprané vlny, nemykaná ani nečesaná (kromě střížní vlny)
5101 21	Střížní vlna, odtučněná, nekarbonizovaná, nemykaná ani nečesaná
5101 29	Odtučněná vlna, nekarbonizovaná, nemykaná ani nečesaná (kromě střížní vlny)
5101 30	Karbonizovaná vlna, nemykaná ani nečesaná
5102 11	Chlupy z kašmírských koz, nemykané ani nečesané
5102 19	Jemné zvířecí chlupy, nemykané ani nečesané (kromě vlny a chlupů z kašmírských koz)
5102 20	Hrubé zvířecí chlupy, nemykané ani nečesané (kromě vlny, štetin a chlupů používaných k výrobě kartáčnického zboží, a žíní z hřívy nebo ocasu)
5103 10	Výčesky z vlny nebo z jemných zvířecích chlupů (kromě rozvlákněného materiálu)
5103 20	Odpad z vlny nebo z jemných zvířecích chlupů, včetně niťového odpadu (kromě výčesků a rozvlákněného materiálu)
5103 30	Odpad z hrubých zvířecích chlupů, včetně niťového odpadu (kromě rozvlákněného materiálu, odpadu ze štetin a chlupů k výrobě kartáčnického zboží a žíní z hřívy nebo ocasu)
5104 00	Rozvlákněný materiál z vlny nebo z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů, nemykaný ani nečesaný
5105 29	Česaná vlna (kromě vlny v útržcích)
5105 31	Chlupy z kašmírských koz, mykané nebo česané
5107 10	Vlněná příze česaná, obsahující >= 85 % hmotnostních vlny (kromě příze upravené pro drobný prodej)
5201 00	Bavlna, nemykaná ani nečesaná
5202 10	Bavlněný odpad, včetně niťového odpadu
5202 91	Rozvlákněný materiál z bavlny
5202 99	Bavlněný odpad (kromě niťového odpadu a rozvlákněného materiálu)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
5203 00	Bavlna, mykaná nebo česaná
5205 12	Jednoduchá bavlněná příze, z nečesaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 714,29 decitex, ne však nižší než 232,56 decitex (metrické číslo převyšující 14, avšak nepřesahující 43) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 13	Jednoduchá bavlněná příze, z nečesaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 232,56 decitex, ne však nižší než 192,31 decitex (metrické číslo převyšující 43, avšak nepřesahující 52) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 22	Jednoduchá bavlněná příze, z česaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 714,29 decitex, ne však nižší než 232,56 decitex (metrické číslo převyšující 14, avšak nepřesahující 43) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 23	Jednoduchá bavlněná příze, z česaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 232,56 decitex, ne však nižší než 192,31 decitex (metrické číslo převyšující 43, avšak nepřesahující 52) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 24	Jednoduchá bavlněná příze, z česaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 192,31 decitex, ne však nižší než 125 decitex (metrické číslo převyšující 52, avšak nepřesahující 80) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 33	Násobná (skaná) nebo kablovaná bavlněná nit, z nečesaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 232,56 decitex, ne však nižší než 192,31 decitex (metrické číslo jednoduché příze převyšující 43, avšak nepřesahující 52) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5205 34	Násobná (skaná) nebo kablovaná bavlněná nit, z nečesaných vláken, obsahující 85 % hmotnostních nebo více bavlny a o délkové hmotnosti nižší než 192,31 decitex, ne však nižší než 125 decitex (metrické číslo jednoduché příze převyšující 52, avšak nepřesahující 80) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5206 15	Jednoduchá bavlněná příze obsahující převážně, avšak méně než 85 % hmotnostních bavlny, z nečesaných vláken a o délkové hmotnosti nižší než 125 decitex (metrické číslo převyšující 80) (kromě šicích nití a příze upravených pro drobný prodej)
5301 30	Lněná koudel a lněný odpad, včetně niťového odpadu a rozvlákněného materiálu
7101 10	Přírodní perly, též opracované nebo tříděné, avšak nenavlečené, nezamontované ani nezasazené, přírodní perly, dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy (kromě perleti)
7101 21	Uměle pěstované perly, neopracované, též tříděné
7101 22	Uměle pěstované perly, opracované, též tříděné, avšak nenavlečené, nezamontované ani nezasazené, uměle pěstované perly, opracované, dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy
7102 10	Diamanty, netříděné
7102 21	Průmyslové diamanty neopracované nebo jednoduše řezané, štípané nebo nahrubo broušené
7102 29	Průmyslové diamanty, opracované, avšak nezamontované ani nezasazené (jiné než nezamontované kameny pro přenosky, kameny vhodné jako části a součásti měřicích přístrojů nebo jiných výrobků kapitoly 90)
7102 31	Jiné než průmyslové diamanty, neopracované nebo jednoduše řezané, štípané nebo nahrubo broušené (kromě průmyslových diamantů)
7102 39	Diamanty, opracované, avšak nezamontované ani nezasazené (kromě průmyslových diamantů)
7103 10	Drahokamy a polodrahokamy, neopracované nebo jednoduše řezané nebo hrubě tvarované, též tříděné (kromě diamantů a imitací drahokamů a polodrahokamů)
7103 91	Rubíny, safíry a smaragdy, opracované, též tříděné, avšak nenavlečené, nezamontované ani nezasazené, rubíny, safíry a smaragdy, opracované, netříděné, dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy (kromě rubínů, safírů a smaragdů, jednoduše řezaných nebo hrubě tvarovaných, imitací drahokamů a polodrahokamů)
7103 99	Drahokamy a polodrahokamy, opracované, též roztříděné, avšak nenavlečené, nezamontované ani nezasazené, drahokamy a polodrahokamy, opracované, netříděné, dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy (kromě drahokamů a polodrahokamů, jednoduše řezaných nebo hrubě tvarovaných, diamantů, rubínů, safírů a smaragdů, imitací drahokamů a polodrahokamů)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
7104 10	Piezoelektrický křemen, ze syntetických nebo rekonstituovaných kamenů, též opracovaný nebo roztržiděný, avšak nezamontovaný ani nezasazený do řady
7104 20	Syntetické nebo rekonstituované drahokamy nebo polodrahokamy, neopracované nebo jednoduše řezané nebo hrubě tvarované, též roztržiděné (kromě piezoelektrického křemene)
7104 90	Syntetické nebo rekonstituované drahokamy nebo polodrahokamy, opracované, též roztržiděné, avšak nenavlečené, nezamontované ani nezasazené, netříděné syntetické nebo rekonstituované drahokamy a polodrahokamy, dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy (kromě kamenů jednoduše řezaných nebo hrubě tvarovaných, piezoelektrického křemene)
7105 10	Drť a prach z diamantů, včetně ze syntetických diamantů
7105 90	Drť a prach z přírodních nebo syntetických drahokamů nebo polodrahokamů (kromě drti a prachu z diamantů)
7106 10	Prach ze stříbra, včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou
7106 91	Stříbro, včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou, netepané (kromě stříbra ve formě prachu)
7106 92	Stříbro, včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou, ve formě polotovarů
7107 00	Obecné kovy plátované stříbrem, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů
7108 11	Zlatý prášek, včetně zlata pokoveného platinou, pro jiné než měnové účely
7108 12	Zlato, včetně zlata pokoveného platinou, netepané, pro jiné než měnové účely (kromě zlata ve formě prachu)
7108 13	Zlato, včetně zlata pokoveného platinou, ve formě polotovarů, pro jiné než měnové účely
7108 20	Měnové zlato
7109 00	Obecné kovy nebo stříbro plátované zlatem, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů
7110 11	Platina, netepaná nebo ve formě prachu
7110 19	Platina, ve formě polotovarů
7110 21	Palladium, netepané nebo ve formě prachu
7110 29	Palladium ve formě polotovarů
7110 31	Rhodium, netepané nebo ve formě prachu
7110 39	Rhodium ve formě polotovarů
7110 41	Iridium, osmium a ruthenium, netepané nebo ve formě prachu
7110 49	Iridium, osmium a ruthenium, ve formě polotovarů
7111 00	Obecné kovy, stříbro nebo zlato plátované platinou, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů
7112 30	Popel obsahující drahé kovy nebo sloučeniny drahých kovů
7112 91	Odpad a šrot ze zlata, včetně kovu plátovaného zlatem, a ostatní odpad a šrot obsahující zlato nebo sloučeniny zlata, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů (kromě popela obsahujícího zlato nebo sloučeniny zlata, odpadu a šrotu ze zlata odlitého do neopracovaných bloků, ingotů nebo podobných forem a odpadu a popela obsahujícího drahé kovy)
7112 92	Odpad a šrot z platiny, včetně kovu plátovaného platinou, a ostatní odpad a šrot obsahující platinu nebo sloučeniny platiny, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů (kromě popela obsahujícího platinu nebo sloučeniny platiny, odpadu a šrotu z platiny odlitého do neopracovaných bloků, ingotů nebo podobných forem a odpadu a popela obsahujícího drahé kovy)
7112 99	Odpad a šrot ze stříbra, včetně kovu plátovaného stříbrem, a ostatní odpad a šrot obsahující stříbro nebo sloučeniny stříbra, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů (kromě popela a odpadu a šrotu z drahých kovů odlitého do neopracovaných bloků, ingotů nebo podobných forem)

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
7201 10	Nelegované surové železo v houskách, ingotech nebo jiných primárních formách, obsahující ≤ 0,5 % hmotnostních fosforu
7201 20	Nelegované surové železo v houskách, ingotech nebo jiných primárních formách, obsahující > 0,5 % hmotnostních fosforu
7201 50	Legované surové železo a vysokopecní zrcadlovinu v houskách, ingotech nebo jiných primárních formách
7202 11	Feromangan obsahující > 2 % hmotnostní uhlíku
7202 19	Feromangan obsahující ≤ 2 % hmotnostní uhlíku
7202 21	Ferosilicium obsahující > 55 % hmotnostních křemíku
7202 29	Ferosilicium obsahující ≤ 55 % hmotnostních křemíku
7202 30	Ferosilikomangan
7202 41	Ferochrom obsahující > 4 % hmotnostní uhlíku
7202 49	Ferochrom obsahující ≤ 4 % hmotnostní uhlíku
7202 50	Ferosilikochrom
7202 60	Feronikl
7202 70	Feromolybden
7202 80	Ferowolfram a ferosilikowolfram
7202 91	Ferotitan a ferosilikotitan
7202 92	Ferovanad
7202 93	Feroniob
7202 99	Feroslitiny (kromě feromanganu, ferosilicia, ferosilikomanganu, ferochromu, ferosilikochromu, feroniklu, feromolybdenu, ferowolframu, ferosilikowolframu, ferotitanu, ferosilikotitanu, ferovanadu a feroniobu)
7203 10	Produkty ze železa získané přímou redukcí železné rudy, v kusech, peletách nebo podobných formách
7203 90	Houbovité železo, získané z roztaveného surového železa rozprašovací technikou, železo, jehož ryzost je ≥ 99,94 % hmotnostních, v kusech, peletách nebo podobných formách
7205 10	Granule ze surového železa, vysokopecní zrcadlovinu, železa nebo oceli (kromě granulí z feroslitin, třísek ze soustružení, pilin ze železa nebo oceli, některých výrobků nízké hodnoty, vadných kuliček pro kuličková ložiska)
7205 21	Prášky z legované oceli (kromě prášků z feroslitin a radioaktivních železných prášků (izotopů))
7205 29	Prášky ze surového železa, vysokopecní zrcadlovinu, železa nebo nelegované oceli (kromě prášků z feroslitin a radioaktivních železných prášků (izotopů))
7206 10	Ingoty ze železa a nelegované oceli (kromě přetaveného odpadu v ingotech, výrobků získaných kontinuálním litím a železa čísla 7203)
7206 90	Železo a nelegovaná ocel, ve válcovaných tyčích z pudlované oceli nebo v jiných primárních formách (kromě ingotů, přetaveného odpadu v ingotech, výrobků získaných kontinuálním litím a železa čísla 7203)
7207 11	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli obsahující < 0,25 % hmotnostních uhlíku, obdélníkového nebo čtvercového příčného průřezu, jehož šířka je menší než dvojnásobek tloušťky
7207 12	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli obsahující < 0,25 % hmotnostních uhlíku, obdélníkového (nikoli však čtvercového) příčného průřezu, jehož šířka je stejná nebo větší než dvojnásobek tloušťky
7207 19	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli obsahující < 0,25 % hmotnostních uhlíku, s kruhovým příčným průřezem nebo jiným než obdélníkovým nebo čtvercovým příčným průřezem

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
7207 20	Polotovary ze železa nebo nelegované oceli obsahující $\geq 0,25$ % hmotnostních uhlíku
7218 10	Nerezavějící ocel v ingotech nebo v jiných primárních formách (kromě odpadu a šrotu ve tvaru ingotů a výrobků získaných kontinuálním litím)
7218 91	Polotovary z nerezavějící oceli pravoúhlého (kromě čtvercového) příčného průřezu
7218 99	Polotovary z nerezavějící oceli (kromě pravoúhlého (jiného než čtvercového) příčného průřezu
7224 10	Legovaná ocel, jiná než nerezavějící, v ingotech nebo v jiných primárních formách (kromě odpadu a šrotu ve formě ingotů a výrobků získaných kontinuálním litím)
7224 90	Polotovary z legované oceli, jiné než z nerezavějící oceli
7401 00	Měděný kamínek (lech); cementová měď (srážená měď)
7402 00	Měď, nerafinovaná; měděné anody pro elektrolytickou rafinaci
7403 11	Měď, rafinovaná, ve formě katod a částí katod
7403 12	Měď, rafinovaná, ve formě předlitků pro válcování drátu
7403 13	Měď, rafinovaná, ve formě předvalků (sochorů)
7403 19	Měď, rafinovaná, netvářená (surová) (kromě mědi ve formě předvalků, předlitků pro válcování drátu, katod a částí katod)
7403 21	Slitiny na bázi měď-zinek (mosaz), netvářené (surové)
7403 22	Slitiny na bázi měď-cín (bronz), netvářené (surové)
7403 29	Slitiny mědi, netvářené (surové) (jiné než slitiny na bázi měď-zinek (mosaz), slitiny na bázi měď-cín (bronz), slitiny na bázi měď-nikl (kupronikl), slitiny na bázi měď-nikl-zinek (alpaka, niklová mosaz) a slitiny mědi čísla 7405)
7404 00	Měděný odpad a šrot (kromě ingotů nebo jiných podobných neopracovaných forem, z přetaveného měděného odpadu a šrotu, popela a zbytků obsahující měď a odpadu a šrotu z galvanických článků, galvanických baterií a elektrických akumulátorů)
7405 00	Předslitiny mědi (jiné než slitiny fosforu a mědi (fosfid mědi) obsahující > 15 % hmotnostních fosforu)
7406 10	Měděný prášek s nelamelární strukturou (kromě měděných zrn)
7406 20	Měděný prášek s lamelární strukturou a měděné šupiny (vločky) (kromě měděných zrn a flitrů čísla 8308)
7504 00	Niklový prášek a šupiny (vločky) (kromě slinutého oxidu nikelnatého)
7601 10	Hliník, nelegovaný, netvářený (surový)
7601 20	Netvářené (surové) slitiny hliníku
7602 00	Hliníkový odpad a šrot (kromě strusky, okují apod. z výroby železa a oceli, obsahující znovu použitelný hliník ve formě křemičitanů (silikátů), ingotů nebo v jiných podobných netvářených (surových) formách, z přetaveného hliníkového odpadu a šrotu, popela a zbytků z výroby hliníku)
7603 10	Hliníkový prášek nelamelární struktury (kromě hliníkových pelet)
7603 20	Hliníkový prášek lamelární struktury a hliníkové šupiny (vločky) (kromě hliníkových pelet a flitrů)
7801 10	Netvářené (surové) olovo, rafinované
7801 91	Netvářené (surové) olovo, s obsahem antimonu o hmotnosti převyšující nad hmotností každého z dalších prvků

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
7801 99	Netvářené (surové) olovo (kromě rafinovaného olova a olova s obsahem antimonu o hmotnosti převyšující nad hmotností každého z dalších prvků)
7802 00	Olověný odpad a šrot (kromě popela a zbytků z výroby olova (čísla 2620) a ingotů nebo jiných podobných nepracovaných forem, z přetaveného olověného odpadu a šrotu (čísla 7801), a odpadu a šrotu z galvanických článků, galvanických baterií a elektrických akumulátorů)
7804 20	Olověný prášek a šupiny (vločky) (kromě olověných zrn a flitrů čísla 8308)
7901 11	Nelegovaný zinek, netvářený (surový), obsahující $\geq 99,99$ % hmotnostních zinku
7901 12	Nelegovaný zinek, netvářený (surový), obsahující $< 99,99$ % hmotnostních zinku
7901 20	Netvářené (surové) slitiny zinku
7902 00	Zinkový odpad a šrot (kromě popela a zbytků z výroby zinku (čísla 2620), ingotů a jiných podobných nepracovaných forem, z přetaveného zinkového odpadu a šrotu (čísla 7901) a odpadu a šrotu z galvanických článků, galvanických baterií a elektrických akumulátorů)
7903 10	Zinkový prach
7903 90	Zinkový prášek a šupiny (vločky) (kromě zinkových zrn a flitrů čísla 8308 a zinkového prachu)
8001 10	Nelegovaný cín, netvářený (surový)
8001 20	Netvářené (surové) slitiny cínu
8002 00	Cínový odpad a šrot (kromě popela a zbytků z výroby cínu čísla 2620 a ingotů a podobného netvářeného (surového) cínu vyrobeného z přetaveného cínového odpadu a šrotu čísla 8001)
8101 10	Wolframový prášek
8101 94	Netvářený (surový) wolfram, včetně tyčí a prutů z wolframu získaných prostým slinováním
8101 97	Wolframový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících wolfram)
8102 10	Molybdenový prášek
8102 94	Netvářený (surový) molybden, včetně tyčí a prutů získaných prostým slinováním
8102 97	Molybdenový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících molybden)
8103 20	Netvářený (surový) tantal, včetně tyčí a prutů získaných prostým slinováním; tantalový prášek
8103 30	Tantalový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících tantal)
8104 11	Netvářený (surový) hořčík obsahující $\geq 99,8$ % hmotnostních hořčíku
8104 19	Netvářený (surový) hořčík obsahující $< 99,8$ % hmotnostních hořčíku
8104 20	Hořčíkový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících hořčík a pilin, třísek a granulí tříděných podle velikosti)
8104 30	Hořčíkové piliny, třísky a granule, tříděné podle velikosti; hořčíkový prášek
8105 20	Kobaltový kamínek (lech) a jiné meziprodukty metalurgie kobaltu; netvářený (surový) kobalt; kobaltový prášek
8105 30	Kobaltový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících kobalt)
8106 00	Bismut a výrobky z něho, jinde neuvedené; bismutový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících bismut)
8107 20	Netvářené (surové) kadmium; kadmiový prášek
8107 30	Kadmiový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících kadmium)
8108 20	Netvářený (surový) titan; titanový prášek

kód HS ⁽¹⁾	Popis ^(*)
8108 30	Titanový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících titan)
8109 20	Netvářené (surové) zirkonium; zirkoniový prášek
8109 30	Zirkoniový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících zirkonium)
8110 10	Netvářený (surový) antimon; antimonový prášek
8110 20	Antimonový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících antimon)
8111 00	Mangan a výrobky z něho, jinde neuvedené; manganový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících mangan)
8112 12	Netvářené (surové) berylium; beryliový prášek
8112 13	Beryliový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících berylium)
8112 21	Netvářený (surový) chrom; chromový prášek
8112 22	Chromový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících chrom a slitiny chromu obsahující > 10 % hmotnostních niklu)
8112 51	Netvářené (surové) thallium; thalliový prášek
8112 52	Thalliový odpad a šrot (kromě popela a zbytků obsahujících thallium)
8112 92	Netvářené (surové) hafnium, niob, rhenium, gallium a indium; prášek a odpad a šrot z těchto kovů (kromě popela a zbytků obsahujících tyto kovy)

⁽¹⁾ Společný vnější sazebník celní unie ze dne 1. prosince 2010.

^(*) Pro účely uplatňování tohoto seznamu jsou výrobky vymezeny pouze kódy HS. Popis výrobků je poskytnut z praktických důvodů.

2. Dopis Evropské unie

Ženeva, 16. prosince 2011

Vážená paní ministryně,

máme tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„v návaznosti na jednání mezi Ruskou federací a Evropskou unií (dále jen „strany“), pokud jde o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny, dospěly strany k následujícímu ujednání:

Vláda Ruské federace se vynasnaží nezavádět nebo nezvyšovat vývozní cla na suroviny uvedené v příloze tohoto dopisu. Uvedený seznam byl stanoven na základě těchto kritérií:

Suroviny, které nejsou uvedeny v části V Listiny koncesí a závazků týkajících se zboží Ruské federace v rámci Světové obchodní organizace (WTO) a u nichž se Ruská federace podílí více než 10 % na celosvětové výrobě či vývozu nebo na jejichž dovozu má Evropská unie značný zájem, stávající či potenciální, nebo s nimiž je spojeno riziko napětí, pokud jde o světové zásoby.

Pokud by vláda Ruské federace zvažovala zavedení nebo zvýšení vývozních cel na tyto suroviny, povede s Evropskou komisí konzultace alespoň dva měsíce před provedením takovýchto opatření s cílem dospět k řešení, které by zohledňovalo zájmy obou stran.

Na výrobky uvedené na seznamu obsaženém v příloze tohoto dopisu, které jsou rovněž zahrnuty do části V Listiny koncesí a závazků týkajících se zboží Ruské federace v rámci WTO upravující vývozní cla, se ustanovení tohoto dopisu nepoužijí.

Pokud Evropská unie potvrdí svůj souhlas s podmínkami uvedenými v tomto dopise, navrhuji, aby tento dopis a odpověď Evropské unie zakládaly Dohodu mezi Ruskou federací a Evropskou unií o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení potvrzující, že dokončily své příslušné vnitřní postupy. Dohoda se prozatímne provádí ode dne přistoupení Ruské federace k WTO.“

Evropská unie má tu čest potvrdit svůj souhlas s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím ujištění o naší nejhlubší úctě.

Za Evropskou unií

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS